

i.safe MOBILE



QUICK START MANUAL
SAFETY INSTRUCTIONS

IS170.2

MODEL M170A01

KEYS AND SPECIAL FEATURES



Document No. 1045MM01REV00
Version: 2020-12-10

(c) 2020 i.safe MOBILE GmbH

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

Tel. +49 9343/60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

Template: TEMPM01REV10

› CONTENTS

English	4
Deutsch	8
Česky	13
Español	18
Suomi	23
Français	27
Magyar	32
Italiano	37
Nederlands	41
Norsk	46
Polski	51
Português	55
Русский	60
Svenska	65
Korean	70
Japanese	74
Chinese	79

A decorative graphic on the right side of the page consists of several overlapping, light gray hexagonal outlines. The hexagons are arranged in a staggered, honeycomb-like pattern, extending from the middle of the page down towards the bottom right corner.

ENGLISH

» INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **IS170.2 (Model M170A01)** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and / or may violate regulations.

Please read the manual and these safety instructions before using the device. In case of any doubt, the German version shall apply.

The current EU-declaration of conformity, Certificate of Conformity, safety instructions and manuals can be found at www.isafe-mobile.com or requested from **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **i.safe MOBILE GmbH** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **i.safe MOBILE GmbH** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

i.safe MOBILE GmbH cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

» EX-SPECIFICATIONS

The device **IS170.2** is suitable for use in potentially explosive atmospheres classified as zones 2/22 in accordance with directives 2014/34/EU and 2014/53/EU, as well as the IECEx scheme.

EX-MARKINGS

» ATEX:

- ⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
- ⊕ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Certificate of Conformity:
EPS 20 ATEX 1 208 X
CE-designation: C€

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
- Ex ic IIIB T135°C Dc
- IECEx Certificate: IECEx EPS 20.0078X

» Temperature range:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Manufactured by:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» EU-DECLARATION OF CONFORMITY

The EU-declaration of conformity can be found at the end of this manual.

» FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been subjected to excessive loads.
- » The device has been stored improperly.
- » Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual, safety instructions and certificate.

The following safety regulations must also be complied with:

- » Inside ex-hazardous areas the covers of all interfaces must be closed. The battery has to be fixed securely.
- » To ensure the IP-protection, it has to be ensured that the all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of the housing and between the battery and housing.
- » The device may only be charged outside ex-hazardous areas.
- » The device may only be charged at temperatures between +5°C ... +35°C.
- » Physical connections to other equipment are only allowed outside ex-hazardous areas.
- » The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- » The device may only be used in zones 2 or 22.
- » Only accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used.

» FURTHER SAFETY ADVISES

- » Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.
- » Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- » Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- » Charge the device under indoor conditions only.
- » Do not charge the device in environments with much dust or humidity.
- » Do not use the device in areas where regulations or legislatives prohibit the use.
- » Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwaves.
- » Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.

- » Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers. Always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- » To prevent possible hearing damages, do not listen at high volume level for long periods. Fully understand user manual before use. Ensure your device at low volume levels or power off before you leaving.
- » Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- » Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- » Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- » The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0.
- » Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- » The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **i.safe MOBILE GmbH** cannot be held responsible for any of those claims.



WARNING

i.safe MOBILE GmbH will not assume any liability for damages caused by disregarding any of these advises or by any inappropriate use of the device.

» MAINTENANCE/REPAIR

Please note any legal requirements for periodic inspection.

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

» BATTERY

The battery is not fully charged when the device is purchased, but it contains enough energy to power on the device. To obtain best battery performance and battery life, let the battery discharge completely before charging it completely for the first three charging cycles.

CAUTION

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose used batteries according to the instructions.

» INSTALLATION OF THE MICRO SIM CARD

The device features a micro SIM card slot. This is located in the battery compartment under the battery.

WARNING

Do only change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM cards when any external power supply is connected.

› INSTALLATION OF THE microSD CARD

The device features a microSD card slot (up to 128 GB). This is located in the battery compartment below the battery.

If you want to remove the microSD card, please make sure that the card is not in use by the device. To remove the microSD card follow the instructions given in <Settings> → <Storage>.

WARNING

Do only change the microSD card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the microSD card when any external power supply is connected, otherwise the microSD card may be damaged.

› BUTTONS AND SPECIAL FEATURES

(see illustration on page 2)

- 1) **EARPHONE JACK:** To connect an earphone.
- 2) **TORCH:** Use phone drop-down-menu to power ON/OFF the torch.
- 3) **CURRENT APPLICATION:** Long press to show all opened apps.
- 4) **HOME BUTTON:** To go back to the homescreen.
- 5) **BACK BUTTON:** Back to previous screen mask.
- 6) **DELETE BUTTON:** To delete characters entered incorrectly.
- 7) **POWER BUTTON:** Prolonged pressing to switch the telephone on and off; press briefly to end a call.
- 8) **KEYPAD**
- 9) **USB-PORT:** For charging the device and to connect to other devices with the delivered USB cable.
- 10) **LOUDNESS CONTROL:** Volume up/down.
- 11) **ANSWER BUTTON**
- 12) **OPTIONAL BUTTON:** Optional button used by different apps.
- 13) **SIDE BUTTON LEFT:** Optional button used by different apps.
- 14) **NOTIFICATION LED:** LEDs for charging and notification.
- 15) **CAMERA**
- 16) **BATTERY COMPARTMENT**
- 17) **BELT CLIP**

› RECYCLING



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to de-

icated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **i.safe MOBILE GmbH** representative.

» INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Maximum SAR values for this model and the conditions under which these were determined:

SAR (head) 0.524 W/kg

SAR (body - worn) 1.405 W/kg

This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body.

» TRADEMARKS

- » **i.safe MOBILE** and the **i.safe MOBILE** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**.
- » All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

DEUTSCH

» EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **IS170.2 (Modell M170A01)** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen! Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Konformitätsbescheinigung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter www.isafe-mobile.com heruntergeladen oder bei der **i.safe MOBILE GmbH** angefordert werden.

» VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die **i.safe MOBILE GmbH** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.

Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **i.safe MOBILE GmbH** keine Haftung.

» EX-SPEZIFIKATIONEN

Das Gerät **IS170.2** ist geeignet für den industriellen Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2/22 nach Richtlinien 2014/34/EU, 2014/53/EU und dem IECEx- System.

EX-KENNZEICHNUNGEN

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
 - Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc
- Konformitätsbescheinigung:
EPS 20 ATEX 1 208 X
CE-Kennzeichnung: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
 - Ex ic IIIB T135°C Dc
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 20.0078X

» Temperaturbereich:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Hersteller:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.

» FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- » Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurückzusenden.

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen. Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- » Sämtliche Schnittstellenabdeckungen müssen bei Verwendung in Ex-Bereichen vollständig geschlossen sein.
- » Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Geräterhälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- » Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche geladen werden.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- » Kabelgebundene Datenverbindungen sind nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche erlaubt.
- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät darf nur in die Zonen 2 oder 22 eingebracht werden.
- » Nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör darf verwendet werden.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub, Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- » Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- » Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unschonmäßige Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- » Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenes Zubehör.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- » Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke. Vor Gebrauch sollten Sie die Bedienungsanleitung vollständig verstehen. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke Ihres Geräts beim Ausschalten niedrig oder aus ist.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- » Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.



- » Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- » Das Produkt darf nur mit einer USB-Schnittstelle der Version USB 2.0 verbunden werden.
- » Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- » Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **i.safe MOBILE GmbH** besteht nicht.

WARNUNG

Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

» WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **i.safe MOBILE GmbH** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet ist.

» BATTERIE

Bei Anlieferung ist die Batterie nicht vollständig aufgeladen. Das Gerät lässt sich aber dennoch vollständig aktivieren. Zur Erreichung der besten Performance der Batterie sollte die Batterie die ersten dreimal vollständig entladen und anschließend wieder 100% aufgeladen werden.

VORSICHT:

Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

» INSTALLATION DER MICRO SIM KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine micro SIM Karten. Dieser befindet sich im Batteriefach unter der Batterie.

WARNUNG

Tauschen Sie die SIM Karte nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist.

» INSTALLATION DER microSD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 128 GB). Dieser befindet sich im Batteriefach unter der Batterie.

Wenn Sie die microSD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird. Um die microSD Karte zu entfernen, folgen Sie der Anleitung unter **<Einstellungen>** → **<Speicher>**.

WARNUNG

Tauschen Sie die microSD Karte nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Bauen Sie keine microSD Karte ein oder entfernen Sie diese, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die microSD Karte beschädigt werden.

TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN

(siehe Abbildung Seite 2)

- 1) **KOPFHÖRERANSCHLUSS:** Zum Anschließen eines Kopfhörers.
- 2) **TASCHENLAMPE:** AN-/Ausschalten über das Drop-Down-Menü des Telefons.
- 3) **AKTUELLE ANWENDUNGEN:** Langer Druck zeigt alle geöffneten Apps.
- 4) **HOME-TASTE:** Zurück zum Hauptbildschirm.
- 5) **ZURÜCK-TASTE:** Zurück zum vorherigen Bildschirm.
- 6) **LÖSCHEN-TASTE:** Zum Löschen falsch eingegebener Zeichen.
- 7) **AN/AUS-TASTE:** Langer Tastendruck zum An- und Ausschalten des Telefons; kurzer Tastendruck zum Beenden von Gesprächen.
- 8) **TASTATUR**
- 9) **USB-ANSCHLUSS:** Zum Aufladen und Verbinden mit anderen Geräten mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
- 10) **LAUTSTÄRKEREGELUNG:** Lauter/Leiser.
- 11) **GESPRÄCHANNAHME-TASTE**
- 12) **OPTIONALE TASTE:** Optionale Taste von verschiedenen Apps verwendbar.
- 13) **SEITENTASTE LINKS:** Optionale Taste von verschiedenen Apps verwendbar.
- 14) **BENACHRICHTIGUNGS-LED:** LED für Ladeanzeige und Benachrichtigungen.
- 15) **KAMERA**
- 16) **BATTERIEFACH**
- 17) **GÜRTELCLIP**

WIEDERVERWERTUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Batterien, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Batterien und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen i.safe MOBILE GmbH Vertreter.

» INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Modell und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden:

SAR (Kopf)	0,524 W/kg
SAR (am Körper getragen)	1,405 W/kg

Dieses Gerät wurde für typische am Körper getragene Operationen getestet, wobei die Rückseite des Hörers 5 mm vom Körper entfernt gehalten wurde.

» MARKEN

» **i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.

» Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

ČESKY

» ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **IS170.2 (Modelu M170A01)** za popsanych podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání. Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění! V případě rozporuplných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v německém jazyce.

Aktuální Prohlášení o shodě s předpisy EU, Osvědčení o shodě, bezpečnostní pokyny a příručky je možné nalézt na adrese www.isafe-mobile.com nebo vyžádat u společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» REZERVACE

Obsah tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** neposkytuje výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a vhodnosti pro určitý konkrétní účel vyjma případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují.

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout, měny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody. Všechna práva vyhrazena.

Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokoli druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnost **i.safe MOBILE GmbH** neručí.

» ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

Zařízení **IS170.2** je určeno pro průmyslové použití v zóně ohrožené výbuchem 2/22 podle směrnic 2014/34/EU, 2014/53/EU a systému IECEx.

ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

» ATEX:

- Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
 - Ⓢ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc
- Osvědčení o shodě:
EPS 20 ATEX 1 208 X
CE-Identifikace: C €

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
 - Ex ic IIIB T135°C Dc
- IECEx Certifikát: IECEx EPS 20.0078X

» Teplotní rozsah:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Výrobce:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Německo

» EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu.

» ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu. Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení. Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- » V případě závady.
- » Vykazuje-li kryt zařízení známky poškození.
- » Bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení.
- » Bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo.
- » Jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chyby, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Je nutné také dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- » Všechny kryty rozhraní (rozhraní USB, ISM) musí být při použití v zónách ohrožených výbuchem zcela zavřeny.
- » Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení nesmí být viditelná žádná spára.
- » Zařízení smí být nabíjeno pouze mimo potenciálně výbušné oblasti.
- » Kabelové datové připojení je povoleno pouze mimo potenciálně výbušné oblasti.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5°C ... +35°C!
- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.

- » Příklad: Přístroj smí být umístěn pouze v zónách 2 nebo 22.
- » Smí se používat pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.

» DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- » Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškrábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- » Nevystavuje zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- » Nenabíjete zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- » Nabíjete zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
- » Nenabíjete zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- » Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.
- » Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.
- » Zařízení sami neotevírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy. Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaní odborníci.
- » Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.
- » Abyste se vyvarovali možného poškození sluchu, dlouho neposlouchejte vysokou hlasitost. Před použitím byste měli příručku plně porozumět. Zkontrolujte, zda je hlasitost přístroje nízká nebo vypnutá, když je vypnutá. 
- » Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- » Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- » K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- » Produkt smí být připojen pouze k rozhraní USB verze USB 2.0.
- » Baterie nejsou v domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinni staré baterie správným způsobem zlikvidovat.
- » Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá výhradně uživatel. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nenese žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.

VAROVÁNÍ

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené ignorováním kteréhokoli z těchto doporučení nebo nesprávným použitím zařízení.

» ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se

provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny. Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

› BATERIE

Uživatel nemůže sám vyměňovat baterii v tomto zařízení. Při zakoupení zařízení není baterie plně nabitá, ale poskytuje dostatek energie k jeho zapnutí. Pro dosažení maximálního výkonu a životnosti nechejte baterii při prvních třech nabíjecích cyklech před nabíjením zcela vybit.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí výbuchu, pokud je baterie nahrazena nesprávným typem. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.

› VLOŽENÍ MICRO SIM KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu micro SIM. Je umístěn v prostoru pro baterie pod baterií.

VAROVÁNÍ

SIM kartu vyměňujte zásadně jen při vypnutém zařízení. Kartu SIM odeberte a vkládejte pouze tehdy, když není připojena nabíječka.

› VLOŽENÍ microSD KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu microSD (až do 128 GB). Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

Pokud chcete odstranit kartu microSD, zajistěte prosím, aby v danou chvíli karta nebyla zařízením používána.

Pro odstranění karty microSD postupujte podle návodu v bodech [<Nastavení>](#) → [<Paměť>](#).

VAROVÁNÍ

Kartu micro SD vyměňujte, pouze když je zařízení vypnuté. Nevkládejte ani nevyjímejte kartu micro SD, když je připojena nabíječka. Jinak může dojít k poškození karty micro SD.

› TOBSAZENÍ TLAČÍTEK (viz obrázek na straně 2)

- 1) PŘÍPOJKA PRO SLUCHÁTKA:** Pro připojení sluchátek.
- 2) SVÍTILNA:** K zapnutí / vypnutí svítilny použijte rozevírací nabídku telefonu.
- 3) AKTUÁLNÍ APLIKACE:** Dlouhé stisknutí zobrazí všechny otevřené aplikace.
- 4) TLAČÍTKO HLAVNÍ OBRAZOVKY:** Zpět na hlavní obrazovku.
- 5) TLAČÍTKO ZPĚT:** Zpět na předchozí obrazovku.
- 6) TLAČÍTKO MAZÁNÍ:** Pro mazání chybně zadaných znaků.
- 7) VYPÍNAČ:** Dlouhým stisknutím tlačítka se zapíná a vypíná telefon; krátkým stisknutím tlačítka se ukončují hovory.
- 8) KLÁVESNICE**

- 9) **PŘÍPOJKA USB:** Nabíjení a připojení k jiným zařízením pomocí dodaného kabelu USB.
- 10) **REGULACE HLASITOSTI:** Zvýšení hlasitosti/Snížení hlasitosti.
- 11) **TLAČÍTKO PŘIJMOUT**
- 12) **VOLITELNÉ TLAČÍTKO:** Je využíváno různými aplikacemi.
- 13) **BOČNÍ TLAČÍTKO LEVÝ:** Je využíváno různými aplikacemi.
- 14) **NOTIFIKAČNÍ LED:** LED pro indikátory nabíjení a oznámení.
- 15) **FOTOAPARÁT**
- 16) **PROSTORU BATERIE**
- 17) **SPONA NA OPASEK**

» RECYKLACE



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí v Evropské unii. Nevyhazujte tyto produkty do směsného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech. Pomůžete tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, místních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zástupce společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (u hlavy) 0,524 W/kg

Specifická míra absorpce (nošeno na těle) 1,405 W/kg

Toto zařízení bylo testováno na typické chirurgické zákroky na těle se zadní částí telefonu umístěné 5 mm od těla.

» OCHRANNÉ ZNÁMKY

- » Název **i.safe MOBILE** a logo **i.safe MOBILE** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

ESPAÑOL

» INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **IS170.2 (Modelo M170A01)** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo! En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad.

La declaración de conformidad EU actual, la certificado de conformidad, las instrucciones de seguridad y las guías están disponibles en www.isafe-mobile.com o directamente a través de **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad. **i.safe MOBILE GmbH** se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

i.safe MOBILE GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

» ESPECIFICACIONES ACERCA DE LA PROTECCIÓN

El dispositivo **IS170.2** es apropiado para el uso industrial en áreas potencialmente explosivas de las zonas 2/22 según las Directivas 2014/34/EU y 2014/53/EU y según el sistema IECEx.

CONTRA EXPLOSIÓN

» ATEX:

Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc

Ⓢ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Certificado de conformidad:

EPS 20 ATEX 1 208 X

Distintivo CE: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc

Ex ic IIIB T135°C Dc

Certificado IECEx: IECEx EPS 20.0078X

» Intervalo de temperatura:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Fabricado por:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Alemania

» DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.

» AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.


» NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad:

- » Todas las tapas de puertos (USB, interfaz ISM) deben estar completamente cerradas para su uso en áreas Ex.
- » Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo no debe quedar ninguna rendija reconocible.
- » El dispositivo solo se puede cargar fuera de áreas potencialmente explosivas.
- » Las conexiones de datos por cable solo están permitidas fuera de áreas afectadas por peligro de explosión mediante.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » El dispositivo solo puede ser colocado en zonas 2 o 22.
- » Solo deben utilizarse accesorios autorizados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

- » No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- » No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- » No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- » No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- » No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.

- » No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- » Utilice exclusivamente accesorios **i.safe MOBILE GmbH** autorizados.
- » Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- » Para evitar posibles daños auditivos, no escuche un volumen alto durante un tiempo prolongado. Antes de su uso, debe comprender completamente el manual. Asegúrate de que el volumen de tu reproductor sea bajo o esté apagado cuando esté apagado. 
- » En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- » Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- » No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con un paño suave y antiestático humedecido.
- » El producto solo se puede conectar a una interfaz USB de la versión USB 2.0.
- » Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- » El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.

ADVERTENCIA

i.safe MOBILE GmbH no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana.

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

BATERÍA

En el momento de la compra, la batería no está completamente cargada, pero tiene suficiente energía para encender el dispositivo. Para obtener el máximo rendimiento de la batería y optimizar su vida útil, deje que se descargue por completo antes de cargarla del todo los tres primeros ciclos de carga.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA MICRO SIM

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta micro SIM. Se encuentra bajo la batería en el compartimento de la batería.

ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. La tarjeta SIM solo debe retirarse o insertarse cuando no haya ningún cargador conectado.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA microSD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta microSD (hasta 128 Gb). Se encuentra bajo la batería en el compartimento de la batería.

Cuando desee retirar la tarjeta microSD, asegúrese de que la tarjeta no esté siendo utilizada por el dispositivo.

Para retirar la tarjeta microSD, siga las instrucciones de <Ajustes> → <Memoria>.

ADVERTENCIA

Reemplace la tarjeta micro SD solo cuando el dispositivo esté apagado. No inserte ni extraiga una tarjeta micro SD cuando haya un cargador conectado. De lo contrario, la tarjeta micro SD podría dañarse.

» OCUPACIÓN DE TECLAS (véase la ilustración de la página 2)

- 1) **CONEXIÓN DE AURICULARES:** Para conectar unos auriculares.
- 2) **LINTERNA:** Encender/apagar a través del menú desplegable del teléfono.
- 3) **APLICACIONES ACTUALES:** La pulsación larga muestra todas las aplicaciones abiertas.
- 4) **TECLA INICIO:** Para volver a la pantalla principal.
- 5) **TECLA ATRÁS:** Vuelve a la pantalla anterior.
- 6) **TECLA BORRAR:** Para borrar caracteres introducidos incorrectamente.
- 7) **TECLA ENCENDIDO/APAGADO:** Pulsación prolongada de la tecla para encender y apagar el teléfono; pulsación breve de la tecla para finalizar la conversación.
- 8) **TECLADO**
- 9) **CONEXIÓN USB:** Para cargar y conectarse a otros dispositivos con el cable USB sumi-nistrado.
- 10) **REGULACIÓN DEL VOLUMEN:** Más alto/Más bajo.
- 11) **TECLA PARA CONTESTAR**
- 12) **TECLA OPCIONAL:** Es utilizada por distintas aplicaciones.
- 13) **TECLA LATERAL IZQUIERDA:** Es utilizada por distintas aplicaciones.
- 14) **LED DE NOTIFICACIÓN:** LED para el indicador de carga y notificaciones.
- 15) **CÁMARA**

16) COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA

17) PINZA DE CINTURÓN

» RECICLAJE



El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (en la cabeza) 0,524 W/kg

SAR (soportada en el cuerpo) 1,405 W/kg

Este dispositivo ha sido probado para cirugías típicas llevadas en el cuerpo con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo.

» MARCAS COMERCIALES

- » **i.safe MOBILE** e **i.safe MOBILE** Logo son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

SUOMI

JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **IS170.2 (Malli M170A01)** -puhelimien käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä! Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden saksankielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, vaatimustenmukaisuustodistus, turvaohjeet ja oppaat löytyvät osoitteesta **www.isafe-mobile.com** tai ne voi pyytää **i.safe MOBILE GmbH**:lta.

VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötaroitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu. **i.safe MOBILE GmbH** pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

i.safe MOBILE GmbH ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

EX-MÄÄRÄYKSET

IS170.2 sopii teolliseen käyttöön vyöhykkeiden 2/22 räjähdystvaarallisilla alueilla direktiivin 2014/34/EU, 2014/53/EU sekä IECEx-järjestelmän mukaisesti.

EX-MERKINNÄT

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc

Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Vaatimustenmukaisuustodistus:

EPS 20 ATEX 1 208 X

CE-merkintä: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc

Ex ic IIIB T135°C Dc

IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 20.0078X

» Lampotila-alue:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Valmistaja:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Saksa

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.

» VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää. Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » Tapahtuu toimintahäiriöitä.
- » Laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta.
- » Laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta.
- » Laite on varastoitu väärin.
- » Laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH:**ille tarkastusta varten.

» EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin. Seuraavia turvaohjeita täytyy myös noudattaa:

- » Kun laitetta käytetään Ex-alueella, sen kaikkien liitännöiden suojusten (USB, ISM-liitäntä) on oltava täysin suljettuja.
- » IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Laitteen puoliskojen välissä ei saa näkyä havaittavaa rakoa.
- » Laitetta saa ladata vain räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella.
- » Langalliset datayhteydet ovat sallittuja vain räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella.
- » Laitteen saa ladata ainoastaan +5°C ... +35°C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Laite voidaan sijoittaa vain vyöhykkeisiin 2 tai 22.
- » Vain **i.safe MOBILE GmbH:**n hyväksymiä tarvikkeita saa käyttää.

» MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- » Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä.
- » Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- » Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä laita laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- » Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- » Älä altista laitetta tai laturia voimakkailla sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- » Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- » Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH:**n hyväksymiä tarvikkeita.
- » Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinnällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys.



- » Älä kuuntele suurta äänenvoimakkuutta pitkään aikaan, jotta vältät mahdolliset kuulovaurion vaaratilanteet. Ennen käyttöä kannattaa täysin ymmärtää käsikirja. Varmista, että soittimen äänenvoimakkuus on alhainen tai pois päältä, kun se on sammutettu.
- » Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- » Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- » Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- » Laite voidaan liittää vain USB 2.0 -version USB-liitäntään
- » Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- » Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumisista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **i.safe MOBILE GmbH** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.

VAROITUS

i.safe MOBILE GmbH ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiaankuulumattomasta käytöstä.

YLLÄPITO / KORJAUS

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta!

Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

AKKU

Akku ei ole täysin ladattu, kun laite ostetaan, mutta se sisältää riittävästi virtaa laitteen käynnistämiseen. Jotta saavutetaan akun paras suorituskyky ja käyttöikä, anna akun tyhjentyä kokonaan ennen sen lataamista täyteen ensimmäisenä kolmena lataussyklinä.

VAROITUS

Räjähdyksivaara, jos akku on korvattu väärällä tyypillä. Hävitä käytetyt paristot ohjeiden mukaan.

MIKRO-SIM-KORTIN ASENNUS

Puhelimessa on mikro-SIM-korttipaikka. Tämä sijaitsee paristokotelossa akun alla.

VAROITUS

Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. SIM-kortin saa laittaa paikalleen ja poistaa vain, kun puhelin ei ole latauksessa.

microSD-KORTIN ASENNUS

Puhelimessa on microSD-muistikorttipaikka (enint. 128 Gt). Tämä sijaitsee paristokotelossa akun alla. Varmista ennen microSD-kortin poistamista, ettei laite käytä korttia parhaillaan. Poista microSD-kortti valikon **<Asetukset>** → **<Muisti>** ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS

Vaihda mikro-SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa Mikro-SD-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa Mikro-SD-kortti voi vahingoittua.

» PAINIKKEIDEN TOIMINNOT (Ks. kuva sivulla 2)

- 1) KUULOKELIITÄNTÄ:** Kuulokkeiden kytkeminen.
- 2) TASKULAMPPU:** Kytke taskulamppu päälle / pois päältä puhelimen pudotusvalikosta.
- 3) NYKYISET SOVELLUKSET:** Pitkä painallus näyttää kaikki avoinna olevat sovellukset.
- 4) ALOITUSNÄYTTÖPAINIKE:** Paluu aloitusnäyttöön.
- 5) PALUUPAINIKE:** Takaisin edelliseen näytön maskiin.
- 6) POISTOPAINIKE:** Virheellisten syötettyjen merkkien poistaminen.
- 7) VIRTAPAINIKE:** Pitämällä painiketta pohjassa puhelin kytkeytyy päälle / pois päältä. Sen painaminen lyhyesti katkaisee puhelun
- 8) NÄPPÄIMISTÖ**
- 9) USB-LIITÄNTÄ:** Lataa ja liitä muihin laitteisiin mukana toimitetulla USB-kaapelilla.
- 10) ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden koventaminen / hiljentäminen.
- 11) VASTAA-PAINIKE**
- 12) ASETUSPAINIKE:** Eri sovellusten käyttämiseen.
- 13) SIVUPAINIKE VASEN:** Eri sovellusten käyttämiseen.
- 14) ILMOITUS-LED:** LED latausilmaisimille ja ilmoituksille.
- 15) KAMERA**
- 16) AKKUOSASTO**
- 17) VYÖSOLKI**

» KIERRÄTYS



Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyörällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöiän päättyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin. Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **i.safe MOBILE GmbH** -edustajalta.

» TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittausolosuhteet:

SAR (pää) 0,524 W/kg

SAR (keholla kannettaessa) 1,405 W/kg

Tätä laitetta on testattu tyypillisissä kehon kuluneissa leikkauksissa, kun puhelimen t akaosassa on 5 mm kehosta.

» TAVARAMERKKEJÄ

» **i.safe MOBILE** ja **i.safe MOBILE** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.

» Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

FRANÇAIS

» INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **IS170.2 (Modèle M170A01)** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité! En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

La déclaration de conformité CE actuelle, le certificat de conformité, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site www.isafe-mobile.com ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés.

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

» SPÉCIFICATIONS EX

L'appareil **IS170.2** convient à une utilisation industrielle dans les zones à risque d'explosion des zones 2/22 conformément aux directives 2014/34/EU, 2014/53/EU et au système IECEx.

MARQUAGES EX

» ATEX:

- Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
- Ⓢ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Certificat de conformité :

EPS 20 ATEX 1 208 X

Certification CE: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc

Ex ic IIIB T135°C Dc

Certificat IECEx: IECEx EPS 20.0078X

» Plage de température:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Fabrique par:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Allemagne

» DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.

» PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

- » En présence d'un dysfonctionnement.
- » En cas de détérioration de son boîtier.
- » En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
- » En cas de stockage incorrect de l'appareil.
- » Lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

» RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées:

- » En cas d'utilisation en zones Ex, les caches de toutes les interfaces doivent complètement être fermés.
- » Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil.
- » L'appareil ne doit être chargé qu'en dehors des zones potentiellement explosives.
- » Les connexions de données câblées ne sont autorisées qu'en dehors des zones potentiellement explosives.
- » Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35°C.

- » Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- » L'appareil ne peut être placé que dans les zones 2 ou 22.
- » Uniquement employer les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- » Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- » Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- » N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- » N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- » N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- » Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- » Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'écoutez pas trop longtemps. Avant utilisation, vous devez comprendre parfaitement le manuel. Assurez-vous que le volume de votre lecteur est faible ou éteint lorsqu'il est éteint.
- » En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- » Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- » Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- » Le produit ne peut être connecté qu'à une interface USB de la version USB 2.0.
- » Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- » L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.



AVERTISSEMENT

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

› MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

› BATTERIE

Lors de l'achat de l'appareil, sa batterie n'est pas complètement rechargée, mais elle contient suffisamment d'énergie pour allumer l'appareil. Pendant les trois premiers cycles de charge, attendre que la batterie soit complètement déchargée avant de la recharger afin de garantir des performances irréprochables et une durée de vie optimale.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.

› INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SIM

L'appareil est muni d'un slot pour une carte SIM micro. Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Insérez ou retirez uniquement la carte SIM lorsque le chargeur est débranché.

› INSTALLATION DE LA CARTE microSD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 128 Go). Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie. Si vous souhaitez retirer la carte microSD, veuillez vous assurer que la carte n'est pas en cours d'utilisation par l'appareil. Pour retirer la carte microSD, suivez les instructions sous **<Paramètres>** → **<Mémoire>**.

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte micro SD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte micro SD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

› AFFECTATION DES TOUCHES (Voir illustration en page 2)

- 1) PRISE CASQUE :** Pour connecter un casque.
- 2) TORCHE :** Allumez / éteignez la lampe de poche à partir du menu déroulant du téléphone.

- 3) **APPLICATIONS ACTUELLES:** Une pression prolongée affiche toutes les applis ouvertes.
- 4) **BOUTON HOME:** Retourner à l'écran principal.
- 5) **BOUTON RETOUR:** Retourner au masque de l'écran précédent.
- 6) **BOUTON EFFACER:** Pour effacer les caractères en cas de saisie incorrecte.
- 7) **BOUTON ON/OFF:** Une pression prolongée permet d'allumer et d'éteindre le téléphone; une pression brève permet de raccrocher pendant les appels.
- 8) **CLAVIER**
- 9) **PORT USB:** Pour charger et connecter d'autres périphériques à l'aide du câble USB fourni.
- 10) **RÉGLAGE DU VOLUME:** Augmenter/Réduire le volume.
- 11) **TOUCHE RÉPONDRE**
- 12) **BOUTON OPTION:** Est employé par différentes applications.
- 13) **BOUTON ATÉRAL GAUCHE:** Est employé par différentes applications.
- 14) **LED de notification:** LED pour l'indicateur de charge et les notifications.
- 15) **APPAREIL PHOTO**
- 16) **COMPARTIMENT DE LA BATTERIE**
- 17) **BOUCLE DE CEINTURE**

» RECYCLAGE



Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées:

DAS (tête) 0,524 W/kg

DAS (porté près du corps) 1,405 W/kg

Cet appareil a été testé pour des interventions chirurgicales typiques du corps avec le dos du téléphone tenu à 5mm du corps.

› MARQUES

- › **i.safe MOBILE** et le logo **i.safe MOBILE** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

MAGYAR

› BEVEZETÉS

A jelen dokumentum olyan információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz, amelyeket az **IS170.2 (Modell M170A01)** készülék biztonságos üzemeltetésénél a lent megnevezett feltételek mellett feltétlenül figyelembe kell venni. Az információk és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat és sértheti az előírásokat. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a jelen biztonsági előírásokat! Ellentmondásos információk esetén a biztonsági előírásokban található német utasítások érvényesek.

Az aktuális EU megfeleléségi nyilatkozat, megfeleléségi tanúsítvány, a biztonsági előírások és az útmutató a **www.isafe-mobile.com** oldalon érhető el vagy az **i.safe MOBILE GmbH**-től igényelhető.

› JOGFENNTARTÁS

A jelen dokumentum tartalma a készülék aktuális működésén alapul. Az **i.safe MOBILE GmbH** sem kifejezetten sem hallgatólagosan nem vállal garanciát a jelen dokumentum tartalmának helyességéért vagy teljességéért, többek között, de nem kizárólag egy meghatározott célra vonatkozó piaci alkalmasságra korlátozott hallgatólagos garانتálására, kivéve, ha az alkalmazandó törvények vagy joghatóságok ezt előírják. Az **i.safe MOBILE GmbH** fenntartja magának a jogot bármikor előzetes bejelentés nélkül a jelen dokumentumon módosítást hajtson végre vagy visszavonja a dokumentumot. A módosítások, tévedések vagy nyomtatási hiba nem indokolják a kártérítési jogosultságot. Minden jog fenntartva.

Adatvesztéséért vagy egyéb bármilyen formájú kárért, amely a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkezett, az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget.

› EX-SPECIFIKÁCIÓ

Az 2014/34/EU, 2014/53/EU irányelv és az IECEx-rendszer alapján az **IS170.2** készülék az 2/22-es zóna robbanásveszélyes területeiben ipari használatra alkalmas.

EX-JELÖLÉSEK**» ATEX:**

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc

Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Megfelelőségi tanúsítvány:

EPS 20 ATEX 1 208 X

CE-jelölés: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc

Ex ic IIIB T135°C Dc

IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 20.0078X

» Hőmérséklet tartomány:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Gyártó:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Németország

» EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék esetletlenyszerű újraindításának megakadályozására. A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

» Üzemzavar lép fel.

» A készülék háza károsodik.

» A készülék jelentős terhelésnek van kitéve.

» A készüléket nem megfelelően tárolják.

» A készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlaná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

» EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Az alábbi biztonsági szabályokat szintén be kell tartani:

» Robbanásveszélyes területen történő használat során valamennyi csatlakozási rész borítását (USB, ISM interfész) teljesen be kell zárni.

» Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között nem lehet nagyobb felismerhető rés.

» Az eszközt csak potenciálisan robbanásveszélyes területeken kívül szabad tölteni.

» A vezetékes adatkapcsolat csak a robbanásveszélyes területeken megengedett.

» A készüléket csak +5°C ... +35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.

» A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.

» Az eszközt csak az 2 vagy 22 zónákba lehet helyezni.

» Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozék használható.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- » Ne érintsen éles tárgyakat a készülék kijelzőjéhez. A porszemek és körmök megkarcolhatják a kijelzőt. Kérjük, tartsa tisztán a kijelzőt. A port egy puha ruhával távolítsa el a képernyőről és ne karcolja meg azt.
- » Ne vigye a készüléket szélsőséges hőmérsékletű környezetbe, mert az akkumulátor túlmelegedhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- » Ne töltsen a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok környezetében.
- » A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsen.
- » Ne töltsen a készüléket nedves vagy poros környezetben.
- » Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a használata tilos.
- » Ne tegye ki a készüléket vagy a töltőkészüléket erős elektromos mágneses mezőnek, amelyet például indukciós tűzhelyek vagy mikrohullám sütők hoznak létre.
- » Ne nyissa fel a készüléket és ne végezzen rajta javítást. A szakszerűtlen javítás a készülék tönkretételéhez, tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet. A készüléket csak felhatalmazott szakemberek javíthatják.
- » Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékot használja.
- » Kapcsolja ki a készüléket klinikán vagy egyéb egészségügyi intézményben. A készülék befolyásolja az orvostechnikai eszközök működését, például szívritmusszabályozó vagy hallókészülék. A készülék és a szívritmusszabályozó között mindig tartson legalább 15 cm biztonsági távolságot.
- » A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa a nagy hangerőt hosszú ideig. Használat előtt teljesen tisztában kell lennie a kézikönyvvel. Győződjön meg arról, hogy a lejátszó hangereje alacsony vagy kikapcsolt állapotban van, amikor ki van kapcsolva.
- » Gépjármű vezetés során készülék használatakor ügyeljen az adott ország megfelelő előírásaira.
- » A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a töltőkábelt.
- » A készülék vagy a töltőkészülék tisztításához ne használjon vegyszert. A készüléket puha, nedves, antisztatikus törlőkendővel tisztítsa.
- » A készülék csak az USB 2.0 verzió USB interfészéhez csatlakoztatható.
- » Akkumulátorok nem a háztartási hulladék közé. Felhasználóként Ön köteles a régi akkumulátorokat szakszerű ártalmatlanítás céljából visszaszolgáltatni.
- » A hálózat vagy az adatcsere funkció használata során letöltött káros tartalmak által okozott minden kárért kizárólag a felhasználó felelős. Az **i.safe MOBILE GmbH** nem tehető felelőssé semmilyen, a fentiekből eredő követelésért.



FIGYELMEZTETÉS

Az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal semmilyen felelősséget az utasítások be nem tartásából vagy a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.

KARBANTARTÁS / JAVÍTÁS

Visszatérő vizsgálatokhoz vegye figyelembe az érvényes törvényi irányelveket, például az üzembiztonságra vonatkozó rendeletet!

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel. Az ellenőrző vizsgálatokat a biztonsági előírások és javaslatok szerint ajánlott elvégezni. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálattal. Ha a készülék javításra szorul, az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálattal is kapcsolatba léphet.

» AKKUMULÁTOR

A készülék vásárlásakor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, de elegendő töltöttséggel rendelkezik a készülék bekapcsolásához. Ahhoz, hogy az akkumulátor a legjobb teljesítményt nyújtsa és az élettartama a lehető leghosszabb legyen, az első három töltés alkalmával hagyja az akkumulátort teljesen lemerülni, mielőtt teljesen feltölti.

VIGYÁZAT

Robbanásveszély, ha az akkumulátort rossz minőségű helyettesíti. A használt elemeket az utasításoknak megfelelően távolítsa el.

» A MICRO SIM KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék mikro SIM-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el.

FIGYELMEZTETÉS

A SIM kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Kizárólag a töltési folyamat befejezése után távolítsa el vagy helyezze be a SIM-kártyát.

» A microSD KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy (akár 128 GB-os) microSD-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el. Amennyiben el szeretné távolítani a microSD kártyát, győződjön meg arról, hogy a készülék nem használja a kártyát.

A microSD kártya eltávolításához kövesse az útmutató előírásait a **<Beállítások>** → **<Tárhely>** menüpont alatt.

FIGYELMEZTETÉS

A microSD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a készülék bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

» GOMBKIOSZTÁS (Lásd a 2. oldalon található ábrát)

- 1) FEJHALLGATÓ CSATLAKOZÓ:** Fejhallgató csatlakoztatása.
- 2) VILÁGÍTÁS:** Kapcsolja be/ki az elemlámpát a telefon legördülő menüjéből.
- 3) AKTUÁLIS ALKALMAZÁSOK:** Hosszú ideig tartó megnyomásakor minden megnyitott alkalmazás megjelenik.
- 4) FŐMENÜ GOMB FŐMENÜ GOMB:** Visszatérés a fő képernyőre.
- 5) VISSZA GOMB:** visszalépés az előző felületre.
- 6) TÖRLÉS GOMB:** Hibásan bevitt karakterek törlésére.
- 7) BE/KI GOMB:** A telefon ki- vagy bekapcsolásához hosszan meg kell nyomni; rövid idejű megnyomásával befejezhető a beszélgetés.
- 8) BILLENTYŰZET**
- 9) USB-CSATLAKOZÓ:** Töltésre és más eszközökhöz való csatlakoztatásra a mellékelt USB-kábellel.
- 10) HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Hangosabb/Halkabb.

11) VÁLASZ GOMB

12) **OPCIÓGOMB:** Különböző alkalmazások használják.

13) **OLDALSÓ GOMB BALRA:** Különböző alkalmazások használják.

14) **ÉRTESÍTÉSI LED:** LED a töltésjelzők és értesítések számára.

15) **KAMERA**

16) **AKKUMULÁTORFIÓKB**

17) **ÖVCSIPESZ**

» ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az áthúzott kerekeshulladékgyűjtő jel a terméken, az akkumulátoron, a leírásban vagy a csomagoláson arra figyelmeztet, hogy minden elektromos és elektronikai terméket, elemet és akkumulátort külön gyűjtőhelyre kell vinni, miután az eszköz élettartama lejárt. Ez az előírás az Európai Unióban érvényes. Ne dobja ki az ilyen termékeket a kommunális hulladékgyűjtőbe. A használt elektronikai termékeket, elemeket és csomagolóanyagokat mindig a kijelölt gyűjtőhelyekre vigye el. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a termékek újbóli hasznosítását. További információt a termék kereskedőjénél, a helyi hulladékkezelési hatóságoknál, az egyes országokban a gyártásért felelős szervezeteknél, vagy az helyi **i.safe MOBILE GmbH** képviselőnél talál.

» A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELYNELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek alapján ezeket megállapították:

SAR (fej) 0,524 W/kg

SAR (a testen viselve) 1,405 W/kg

Ezt a készüléket tipikus, testen kopott műteteknél tesztelték, a telefon hátulján 5 mm-rel a testtől.

» VÉDJEGYEK

» Az **i.safe MOBILE** és az **i.safe MOBILE** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegye.

» Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.

ITALIANO

» INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **IS170.2 (Modelo M170A01)** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua tedesca.

L'attuale dichiarazione di conformità UE, certificato di conformità, le istruzioni di sicurezza e i manuali sono disponibili sul sito www.isafe-mobile.com, o possono essere richiesti direttamente a **i.safe MOBILE GmbH**.

» RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i casi in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità. **i.safe MOBILE GmbH** si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati.

i.safe MOBILE GmbH non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

» SPECIFICHE SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

IS170.2 è un dispositivo idoneo all'uso industriale in aree a rischio di esplosione del tipo 2/22 in conformità alla direttiva 2014/34/EU, 2014/53/EU e al sistema IECEx.

CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

» ATEX:

- ⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
 - ⊕ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc
- Certificato di conformità:
EPS 20 ATEX 1 208 X
marcatura CE: C E

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
 - Ex ic IIIB T135°C Dc
- IECEx certificato: IECEx EPS 20.0078X

» Intervallo di temperature:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Prodotto da:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germania

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » Si verifica un malfunzionamento.
- » L'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti.
- » Il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi.
- » Il dispositivo è stato conservato in modo errato.
- » I contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.


» NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. È inoltre necessario attenersi alle presenti norme di sicurezza.

- » Durante l'utilizzo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce (USB, interfaccia ISM) siano completamente chiusi.
- » Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.
- » Il dispositivo può essere caricato solo al di fuori di aree potenzialmente esplosive.
- » Le connessioni dati cablate sono consentite solo al di fuori di aree potenzialmente esplosive.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo può essere posizionato solo nelle zone 2 o 22.
- » È consentito utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.

» ALTRE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- » Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- » Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- » Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- » Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.

- » Utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Spegner il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- » Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per un lungo periodo. Prima dell'uso, è necessario comprendere appieno il manuale. Assicurati che il volume del tuo lettore sia basso o spento quando è spento. 
- » Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- » Spegner il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- » Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- » Il prodotto può essere collegato solo a un'interfaccia USB della versione USB 2.0.
- » Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- » L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.

AVVERTENZA

i.safe MOBILE GmbH non potrà assumersi alcuna responsabilità per i danni causati da negligenza nei confronti delle presenti raccomandazioni o dall'uso non corretto del dispositivo.

MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende!

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

BATTERIA

Al momento dell'acquisto la batteria non è completamente carica, ma contiene energia sufficiente per attivare il dispositivo. Per assicurare prestazioni ottimali e una lunga durata alla batteria, lasciarla scaricare completamente prima di caricarla interamente per i primi tre cicli di carica.

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA MICRO SIM

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda MicroSIM. Questo si colloca al di sotto della batteria nel relativo vano.

AVVERTENZA

Sostituire la scheda SIM quando il dispositivo è spento. Rimuovere o inserire una scheda SIM solo se il dispositivo di ricarica non è collegato.

» INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA microSD

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda microSD (fino a 128 GB). Collocato al di sotto della batteria nel relativo vano.

Per rimuovere la scheda Micro-SD, assicurarsi che essa non sia correntemente utilizzata dal dispositivo. Per rimuovere la scheda Micro-SD, attenersi alle istruzioni riportate in **<Impostazioni>** → **<Memoria>**.

AVVERTENZA

Sostituire la scheda microSD solo a dispositivo spento. Non tentare di inserire o rimuovere la scheda microSD quando il dispositivo è collegato all'alimentazione o quando è acceso: la scheda potrebbe venire danneggiata.

» TASTI (cfr. figura a pagina 2)

- 1) COLLEGAMENTO CUFFIE:** Per collegare una cuffia.
- 2) TORCIA:** Utilizzare il menu a discesa del telefono per accendere / spegnere la torcia.
- 3) UTILIZZI CORRENTI:** Premere a lungo per visualizzare le app aperte.
- 4) TASTO HOME:** Per tornare alla schermata principale.
- 5) TASTO INDIETRO:** Per tornare alla schermata precedente.
- 6) TASTO PER CANCELLAZIONE:** Per cancellare il testo immesso erroneamente.
- 7) TASTO ON/OFF:** Premere a lungo per accendere e spegnere il telefono, remere brevemente per chiudere una chiamata.
- 8) TASTIERA**
- 9) COLLEGAMENTO USB:** Per caricare e collegare altri dispositivi con il cavo USB in dotazione.
- 10) REGOLAZIONE DEL VOLUME:** Più alto/basso.
- 11) TASTO RISPOSTA**
- 12) TASTO OPZIONI:** Viene utilizzato da diverse applicazioni.
- 13) TASTO LATERALE SINISTRA:** Viene utilizzato da diverse applicazioni.
- 14) LED DI NOTIFICA:** LED per indicatore di carica e notifiche.
- 15) FOTOCAMERA**
- 16) COMPARTIMENTO DELLA BATTERIA**
- 17) CLIP DA CINTURA**

» SMALTIMENTO



Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione

Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziante che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **i.safe MOBILE GmbH**.

› INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Valori massimi SAR per questo modello e le condizioni secondo cui sono stati calcolati:

SAR (testa)	0,524 W/kg
SAR (tenuto vicino al corpo)	1,405 W/kg

Questo dispositivo è stato testato per interventi chirurgici tipici del corpo con il retro del telefono tenuto a 5 mm dal corpo.

› MARCHI

- › **i.safe MOBILE** e il logo **i.safe MOBILE** sono marchi di **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

NEDERLANDS

› INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **IS170.2. (Model M170A01)**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften. Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken! Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Duitse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

De actuele EU-conformiteitsverklaring, verklaring van overeenstemming, veiligheidsinstructies en handleidingen vindt u op **www.isafe-mobile.com**, of kunt u opvragen bij **i.safe MOBILE GmbH**.

» VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten. **i.safe MOBILE GmbH** behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden.

Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **i.safe MOBILE GmbH** geen aansprakelijkheid.

» EX-SPECIFICATIES

Het toestel **IS170.2** is geschikt voor industrieel gebruik in gebieden met explosiegevaar, geclassificeerd als zone 2/22 volgens de Richtlijnen 2014/34/EU, 2014/53/EU en het IECEx-systeem.

EX-MARKERINGEN

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
- Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Verklaring van overeenstemming:
EPS 20 ATEX 1 208 X
CE-keurmerk: C €

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
- Ex ic IIIB T135°C Dc
- IECEx-certificaat: IECEx EPS 20.0078X

» Temperatuurbereik:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Vervaardigd door:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Duitsland

» EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.

» DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromiteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen. De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:

- » Er storingen optreden.
- » Er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- » Het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- » Het apparaat onjuist is opgeborgen.
- » Merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. De volgende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen:

- » Alle ingangen (USB, ISM-interface) van het toestel moeten bij gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen afgesloten zijn.
- » Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Tussen de beide apparaathelften mag geen grote spleet te zien zijn.
- » Het apparaat mag alleen worden opgeladen buiten explosiegevaarlijke omgevingen.
- » Bekabelde gegevensverbindingen zijn alleen toegestaan buiten potentieel explosieve gebieden.
- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C.
- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Het apparaat mag alleen in de zones 2 of 22 worden gebracht.
- » Gebruik alleen toebehoren dat door i.safe MOBILE is goedgekeurd.

OVERIGE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- » Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- » Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben."
- » Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- » Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- » Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- » Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- » Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- » Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.
- » Gebruik uitsluitend toebehoren dat door **i.safe MOBILE GmbH** is goedgekeurd.
- » Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
- » Luister niet te lang naar hoog volume om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen. Voor gebruik dient u de handleiding volledig te begrijpen. Zorg ervoor dat het volume van je speler laag is of uit als het is uitgeschakeld.
- » Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- » Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- » Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- » Het product mag alleen worden aangesloten op een USB-interface van de USB 2.0-versie.



- » Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
- » Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloadede malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.

WAARSCHUWING

i.safe MOBILE GmbH aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

» ONDERHOUD / REPARATIE

Houd rekening met eventuele wettelijke richtlijnen over terugkerende controles, zoals bijv. de bedrijfsveiligheidsvoorschriften!

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

» ACCU

De accu is niet volledig opgeladen wanneer het apparaat wordt aangeschaft, maar bevat voldoende vermogen om de telefoon in te schakelen. Voor een optimaal accuvermogen en een optimale acculevensduur, laat u de accu gedurende de eerste drie laadcycli eerst volledig ontladen, voordat u hem daarna volledig oplaadt.

LET OP

Ontploffingsgevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies.

» INSTALLEREN VAN DE MICRO SIM KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een micro-simkaart. Deze bevindt zich in het accuvak, onder de accu.

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van SIM-kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Let er ook op dat geen oplader op het apparaat is aangesloten, wanneer u de SIM-kaart vervangt.

» INSTALLEREN VAN DE microSD KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een microSD-kaart (tot 128 GB). Deze bevindt zich in het accuvak, onder de accu. Wanneer u de micro-SD-kaart wilt verwijderen, dient u erop te letten dat de kaart niet door het apparaat wordt gebruikt.

Om de microSD-kaart te verwijderen, volgt u de handleiding onder **<Instellingen>** → **<Geheugen>**.

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van microSD kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Probeer de microSD kaart niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de microSD kaart beschadigd raken.

TOETSFUNCTIES (Zie de afbeelding op pagina 2)

- 1) **HOOFDTELEFOONAANSLUITING:** Aansluiting voor hoofdtelefoon.
- 2) **ZAKLAMP:** Gebruik het vervolgkeuzemenu van de telefoon om de zaklamp AAN / UIT te zetten.
- 3) **ACTUELE TOEPASSINGEN:** Houd deze toets lang ingedrukt om een lijst met alle actieve apps op te roepen.
- 4) **HOME-TOETS:** Druk deze toets in om terug te keren naar het hoofdscherm.
- 5) **TERUG-TOETS:** Hiermee navigeert u terug naar het vorige scherm.
- 6) **WIS-TOETS:** Hiermee wist u een verkeerd ingevoerd teken.
- 7) **AAN/UIT-TOETS:** Houd deze toets lang ingedrukt om de telefoon in- of uit te schakelen. Druk hem kort in om telefoongesprekken te beëindigen.
- 8) **TOETSENBORD**
- 9) **USB-AANSLUITING:** Voor opladen en aansluiten op andere apparaten met de meegeleverde USB-kabel.
- 10) **VOLUMEREGELING:** Harder/Zachter.
- 11) **BEANTWOORDEN-TOETS**
- 12) **OPTIE-TOETS:** Deze toets dient voor gebruik in verschillende apps.
- 13) **ZIJ-TOETS LINKS:** Deze toets dient voor gebruik in verschillende apps.
- 14) **MELDINGS-LED:** LED voor laadindicator en meldingen.
- 15) **CAMERA**
- 16) **ACCUVAK**
- 17) **RIEM CLIP**

RECYCLING



Het doorgestreepte klike-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld.

Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recyclen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Maximale SAT-waarden voor dit model en de omstandigheden waarin deze zijn bepaald:

SAT (hoofd)	0,524 W/kg
SAT (op het lichaam gedragen)	1,405 W/kg

Dit apparaat is getest voor typische operaties op het lichaam, waarbij de achterkant van de telefoon op 5 mm van het lichaam wordt gehouden.

› HANDELSMERKEN

- › **i.safe MOBILE** en het **i.safe MOBILE**-logo zijn merken van **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

NORSK

› INNFØRING

Dette dokumentet inneholder informasjon og sikkerhetsforskrifter som absolutt må overholdes for at dette apparatet, **IS170.2 (Modell M170A01)**, skal kunne brukes på en sikker måte under de betingelsene som beskrives. Dersom denne informasjonen og disse anvisningene ikke overholdes, kan dette medføre farlige konsekvenser, og det er mulig at du handler mot ulike forskrifter. Les bruksanvisningen og disse sikkerhetsanvisningene nøye før du tar apparatet i bruk! Dersom enkelte deler av informasjonen er motstridende, gjelder den tyske versjonen av disse sikkerhetsanvisningene.

Nåværende samsvarserklæring, samsvarsertifikat, sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger kan finnes på www.isafe-mobile.com, eller bestilles fra **i.safe MOBILE GmbH**.

› RESERVASJON

Innholdet i dette dokumentet er basert på den aktuelle funksjonen til apparatet. **i.safe MOBILE GmbH** tar verken uttrykkelig eller implisitt ansvaret for korrektheten til eller fullstendigheten av innholdet i dette dokumentet, inkludert, men ikke begrenset til, implisitt garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål med mindre lovanvendelser eller domsavsigelser uttrykkelig tilsier et slikt ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet eller trekke dokumentet tilbake når som helst og uten forhåndsvarsel. Endringer, feil eller trykkfeil gir ingen grunn til skadeserstatning. Alle rettigheter forbeholdes.

i.safe MOBILE GmbH tar ikke ansvar for tap av data eller andre skader, uansett skadens art, som er oppstått ved feilaktig bruk av apparatet.

› EX-SPEKIFIKASJONER

Apparatet **IS170.2** er egnet for industriell bruk i eksplosjonsfarlige områder sone 2/22 iht. direktivene 2014/34/EU, 2014/53/EU og IECEx-systemet.

EX-MERKING

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
 - Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc
- Samsvarssertifikat:
EPS 20 ATEX 1 208 X
CE-merke: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
 - Ex ic IIIB T135°C Dc
- IECEx sertifikat: IECEx EPS 20.0078X

» Temperaturområde:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Produsert av:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

» EU-SAMSVARSERKLÆRING

EU-samsvarserklæringen finner du helt til slutt i denne bruksanvisningen.

» FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder. Tiltak må treffes for å unngå utilsikket ny bruk av enheten. Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

- » En feil oppstår.
- » Dekselet på enheten viser tegn på skade.
- » Enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- » Enheten er blitt oppbevart feil.
- » Merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

» EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet. Følgende sikkerhetsregler må også oppfylles:

- » Samtlige grensesnittdeksler (USB, ISM-grensesnitt) må være fullstendig lukket ved bruk i ex-områder.
- » For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Mellom de to halvdelene som apparatet består av, må det ikke finnes en stor, godt synlig sprekke.
- » Enheten må bare lades utenfor potensielt eksplosive områder.
- » Kablede datatilkoblinger er bare tillatt utenfor potensielt eksplosive områder.
- » Enheten skal kun lades ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.
- » Enheten må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Enheten kan bare plasseres i soner 2 eller 22.
- » Kun tilbehør fra **i.safe MOBILE GmbH** skal tas i bruk.

Ytterligere sikkerhetsanvisninger

- » Ikke berør skjermen på enheten med skarpe gjenstander. Støvparkler og skruer kan ripe opp skjermen. Vær vennlig å hold skjermen ren. Fjern forsiktig støv fra skjermen med en myk klut, og ikke rip opp skjermen.
- » Ikke legg enheten i områder med ekstreme temperaturer. Det kan føre til oppvarming av batteriet, som igjen kan føre til brann eller eksplosjon.
- » Enheten skal ikke lades nær brennbare eller eksplosive substanser.
- » Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
- » Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
- » Ikke bruk apparatet på steder der det ikke er tillatt å bruke det.
- » Ikke utsett apparatet eller ladeapparatet for kraftige elektriske magnetfelder (som utgår fra blant annet induksjonsplater og mikrobølgeovner).
- » Ikke åpne og/eller reparer apparatet selv. Reparasjoner som er utført på feil måte, kan føre til at apparatet går i stykker, at det begynner å brenne eller at det eksploderer. Apparatet skal kun repareres av autoriserte forhandlere.
- » Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Skru av apparatet når du befinner deg i sykehus og andre medisinske behandlingssteder. Dette apparatet kan påvirke funksjonen til medisinske apparater som pacemakere og høreapparater. Overhold bestandig sikkerhetsavstanden på minst 15 meter (mellom apparatet og en pacemaker).
- » For å unngå mulig hørselsskade må du ikke høre på høyt volum i lang tid. Før du bruker, bør du forstå håndboken fullt ut. Pass på at spillerens volum er lavt eller av når det er slått av.
- » Når du bruker apparatet mens du kjører et kjøretøy, må du ta hensyn til lovene og reglene i det landet du befinner deg i.
- » Skru av apparatet og fjern ladekabelen før du rengjør apparatet.
- » Ikke bruk kjemiske midler når du rengjør apparatet eller ladeapparatet. Bruk en myk og fuktig antistatisk stoffklut når du skal rengjøre apparatene.
- » Produktet må bare kobles til et USB-grensesnitt i USB 2.0-versjonen.
- » Batteriene er ikke i husholdningsavfallet. Som forbruker er du forpliktet til å gi gamle batterier tilbake slik at de kan bli fagmessig avhendet.
- » Brukeren alene er ansvarlig for enhver og alle skader som er forårsaket av skadelig programvare som er nedlastet ved bruk av Internett eller annet datautvekslingsprogram på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan ikke holdes ansvarlig for noen slike krav.



ADVARSEL

i.safe MOBILE GmbH kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av at disse rådene ikke følges eller av noe annen uriktig bruk av enheten.

Vedlikehold / reparasjon

Ta hensyn til eventuelle lovmessige direktiver i forbindelse med periodiske kontroller, som f.eks. driftssikkerhetsdirektivet (et direktiv som gjelder i Tyskland)!

Enheten har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde. Det er anbefalt å utføre inspeksjoner i henhold til sikkerhetsforskriftene. Dersom det oppstår et problem med enheten, kan du kontakte selger eller servicesenteret. Dersom enheten din trenger reparasjon, kan du kontakte servicesenteret eller selgeren din.

› BATTERI

Batteriet er ikke helt ladet opp når enheten blir kjøpt, men inneholder nok energi til å slå den på. For å få best mulig batteriyttelse og batterilevetid, la batteriet utlades helt før du lader det opp ved de tre første ladesyklusene.

FORSIKTIG

Fare for eksplosjon hvis batteriet er erstattet av feil type. Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene.

› INSTALLERING AV MIKRO SIM KORT

Apparatet har en kortplass for et micro-SIM-kort. Dette befinner seg under batteriet.

ADVARSEL

Ikke bytt SIM-kort mens enheten er slått av. Du må kun fjerne eller sette inn et SIM-kort når det ikke er koblet til et ladeapparat.

› INSTALLERING AV microSD KORT

Apparatet har en kortplass for et microSD-kort (opptil 128 GB). Dette befinner seg under batteriet. Dersom du vil ta ut microSD-kortet, må du først forsikre de om at kortet ikke brukes av apparatet. For å ta ut microSD Karte, følger du anvisningene under [<Innstillinger>](#) → [<Lagring>](#).

ADVARSEL

Bytt bare microSD kortet mens enheten er slått av. Ikke prøv å sette inn eller fjerne noen av microSD kortene når det er koblet til en ekstern strømtilkobling, ellers kan microSD kortet bli skadet.

› TASTENES FUNKSJON (se illustrasjonen på side 2)

- 1) **HODETELEFONILKOBLING:** For å koble til en hodetelefon.
- 2) **LYKT:** Bruk telefonens rullegardinmeny til å slå PÅ / AV av fakkelen.
- 3) **AKTUELLE APPLIKASJONER:** Trykker du lenge på den, vises alle de åpne appene.
- 4) **HJEMTAST:** Tilbake til startskjermen.
- 5) **TILBAKETAST:** Tilbake til forrige skjermbilde.
- 6) **SLETTETAST:** Til å slette tegn som ble tastet inn ved en feiltagelse.
- 7) **AV-/PÅTAST:** Hold den lenge inne for å slå telefonen av og på. Trykker du kort på den under en samtale, legger du på.
- 8) **TASTATUR**
- 9) **USB-TILKOBLING:** For lading og tilkobling til andre enheter med den medfølgende USB-kabelen.
- 10) **LYDSTYRKEREGULERING:** Høyere/Lavere.
- 11) **SVAR-KNAPP**
- 12) **VALGTAST:** Brukes av ulike apper.

- 13) **SIDETAST VENSTRE:** Brukes av ulike apper.
- 14) **VARSEL-LED:** LED for ladingindikatorer og varsler.
- 15) **KAMERA**
- 16) **BATTERIROM**
- 17) **BELTEKLIPS**

» RESIRKULERING



Resirkulerings symbolet på produktet ditt, batteriet, litteraturen eller pakken minner deg på at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og reservebatterier må kastes i egne mottak. Dette må overholdes innen EU/EØS. Disse produktene skal ikke kastes som usortert husholdningsavfall/restavfall. Returner alltid dine elektroniske produkter, batterier og pakkemateriale i dedikerte innsamlingsmottak. På denne måten hjelper du til med å forebygge unødvendig forsøpling og bidrar til gjenbruk av materialer. Mer detaljert informasjon er tilgjengelig fra produktforhandleren, lokale avfallsmyndigheter, nasjonale forbrukerorganisasjoner eller din lokale **i.safe MOBILE GmbH** representant.

» INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-maksimalverdier for denne modellen og betingelsene som ligger til grunn for disse beregningene:

SAR (hode) 0,524 W/kg

SAR (bæres på kroppen) 1,405 W/kg

Denne enheten har blitt testet for typiske kroppsslitte operasjoner med baksiden av telefonen holdt 5mm fra kroppen.

» VAREMERKER

- » **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoen er merker fra **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.

POLSKI

» WPROWADZENIE

Niniejszy dokument zawiera informacje i zasady bezpieczeństwa, których przestrzeganie jest warunkiem koniecznym bezpiecznego użytkowania urządzenia **IS170.2 (Model M170A01)** w opisanych warunkach. Nieprzestrzeganie tych informacji i instrukcji może powodować zagrożenia lub naruszenie przepisów. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa! W razie sprzecznych informacji obowiązują niemieckie sformułowania niniejszych zasad bezpieczeństwa.

Aktualna deklaracja zgodności z normą UE, certyfikat zgodności, instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz podręczniki można znaleźć na stronie internetowej **www.isafe-mobile.com** lub uzyskać od producenta – **i.safe MOBILE GmbH**.

» ZASTRZEŻENIE

Treść niniejszego dokumentu oparta jest na aktualnej funkcji urządzenia. **i.safe MOBILE GmbH** nie udziela – ani w sposób wyraźny, ani dorozumiany – jakiegokolwiek gwarancji prawidłowości i kompletności treści niniejszego dokumentu, w tym m.in. milczącej gwarancji przydatności rynkowej lub przydatności do określonego celu, chyba że obowiązujące ustawy lub orzeczenia wyraźnie narzucają odpowiedzialność. **i.safe MOBILE GmbH** zastrzega sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w niniejszym dokumencie lub jego wycofania. Zmiany, pomyłki i błędy drukarskie nie stanowią podstawy wniesienia roszczenia odszkodowawczego. Wszelkie zmiany zastrzeżone.

W przypadku utraty danych lub innych szkód dowolnego rodzaju powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia **i.safe MOBILE GmbH** nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

» SPECYFIKACJA PRZECIWWYBUCHOWA

Urządzenie **IS170.2** nadaje się do użytku przemysłowego w strefach zagrożenia wybuchem 2/22 w rozumieniu dyrektywy 2014/34/EU, 2014/53/EU i systemu IECEx.

OZNAKOWANIE EX

» ATEX:

- Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
- Ⓢ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Certyfikat zgodności:

EPS 20 ATEX 1 208 X

Oznaczenie CE: C€

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc

Ex ic IIIB T135°C Dc

Certyfikat IECEx: IECEx EPS 20.0078X

» Zakres temperatur:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Producent:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Niemcy

» DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Deklaracja zgodności UE znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

» USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- » Furządzenie działa nieprawidłowo.
- » Obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń.
- » Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- » Urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób.
- » Oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzenia tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

» PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu. Ponadto należy przestrzegać poniższych przepisów bezpieczeństwa:

- » W trakcie użytkowania w strefach zagrożenia wybuchem wszystkie osłony przyłączy (interfejsy USB, ISM) muszą być całkowicie zamknięte.
- » Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między obiema połówkami urządzenia nie może być widoczna większa szczelina.
- » Urządzenie może być ładowane tylko poza obszarem potencjalnie wybuchowym.
- » Przewodowe połączenia danych są dozwolone tylko poza obszarami zagrożonymi wybuchem.
- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5°C ... +35°C.
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Urządzenie może być umieszczone tylko w strefach 2 lub 22.
- » Używać tylko akcesoriów dozwolonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.

» DALSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- » Nie dotykać ekranu urządzenia ostrymi przedmiotami. Cząstki pyłu i paznokcie mogą porysować ekran. Utrzymywać ekran w czystości. Delikatnie usuwać kurz z ekranu za pomocą miękkiej szmatki tak, aby go nie zarysować.
- » Nie umieszczać urządzenia w środowiskach, w których panuje zbyt wysoka temperatura, ponieważ może to prowadzić do nagrzania się baterii, a w efekcie do pożaru lub wybuchu.
- » Nie ładować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
- » Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
- » Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.
- » Nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie jest to zabronione.
- » Nie wystawiać urządzenia ani ładowarki na działanie silnych pól magnetycznych, wytwarzanych np. przez kuchnie indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.
- » Nie otwierać urządzenia samemu i nie wykonywać samodzielnie napraw. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do zniszczenia urządzenia, jego zapalenia się lub wybuchu. Urządzenie mogą naprawiać tylko autoryzowani fachowcy.

- » Należy używać wyłącznie akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Należy wyłączać urządzenie w szpitalach lub innych placówkach medycznych. To urządzenie może wpłynąć negatywnie na działanie takich urządzeń medycznych, jak rozruszniki serca lub aparaty słuchowe. Między urządzeniem a rozrusznikiem serca należy zachować zawsze bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 15 cm.
- » Aby uniknąć możliwego uszkodzenia słuchu, nie słuchaj zbyt dużej głośności przez długi czas. Przed użyciem należy w pełni zrozumieć podręcznik. Upewnij się, że poziom głośności odtwarzacza jest niski lub wyłączony, gdy jest on wyłączony.
- » W przypadku użycia urządzenia podczas kierowania pojazdem silnikowym należy przestrzegać odpowiednich ustaw danego kraju.
- » Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i wyjąć z niego kabel ładowarki.
- » Do czyszczenia urządzenia lub ładowarki nie wolno używać środków chemicznych. Należy czyścić urządzenie miękką, zwilżoną, antyelektrostatyczną ściereczką.
- » Produkt może być podłączony tylko do interfejsu USB w wersji USB 2.0.
- » Nie wyrzucać starych i nieużywanych baterii litowych do kosza. Jako użytkownika Państwo zobowiązani do oddania zużytych akumulatorów do utylizacji zgodnej przepisami prawa.
- » Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie straty i szkody spowodowane przez złośliwe oprogramowanie pobrane podczas korzystania z sieci lub inne funkcje wymiany danych. Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia wnoszone na tej podstawie.



OSTRZEŻENIE

Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane poprzez niestosowanie się do powyższych zaleceń lub poprzez nieprawidłowe korzystanie z urządzenia.

KONSERWACJA / NAPRAWA

Należy w razie potrzeby zwracać uwagę na obowiązujące wytyczne ustawowe dotyczące okresowych kontroli, takie jak np. rozporządzenie o bezpieczeństwie użytkownika.

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i wytycznymi. W przypadku problemów z urządzeniem prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem lub ze sprzedawcą.

BATERIA

Bezpośrednio po zakupie bateria nie jest w pełni naładowana, ale w stopniu, który umożliwia uruchomienie urządzenia. Aby uzyskać najwyższą wydajność i trwałość baterii, należy całkowicie rozładować baterię, a następnie przez pierwsze trzy cykle ładowania ładować ją do pełna.

UWAGA

Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ. Pozbywaj się zużytych baterii zgodnie z instrukcjami.

» INSTALACJA KARTY MICRO SIM

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty Micro-SIM. Znajduje się ono w komorze akumulatora pod akumulatorem.

OSTRZEŻENIE

Kartę SIM można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Czynności wkładania i wyjmowania karty SIM należy wykonywać, gdy ładowarka nie jest podłączona.

» INSTALACJA KARTY MICRO SD

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty microSD (o pojemności do 128 GB). Znajduje się ono w komorze akumulatora pod akumulatorem.

Jeśli chcesz wyjąć kartę microSD, upewnij się, że nie jest ona używana przez urządzenie. Aby wyjąć kartę microSD, wybierz kolejno <Ustawienia> → <Pamięć>.

OSTRZEŻENIE

Kartę microSD można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Nie wkładać ani nie wyjmować karty microSD, gdy podłączone jest zasilanie zewnętrzne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty.

» PRZYPORZĄDKOWANIE KLAWISZY (patrz ilustracja na stronie 2)

- 1) ZŁĄCZE SŁUCHAWEK:** Aby podłączyć słuchawkę.
- 2) LATARKA:** Użyj menu rozwijanego telefonu, aby włączyć / wyłączyć latarkę.
- 3) BIEŻĄCE APLIKACJE:** Przytrzymanie powoduje wyświetlenie wszystkich otwartych aplikacji.
- 4) PRZYCIISK HOME:** Powrót do ekranu głównego.
- 5) PRZYCIISK WSTECZ:** powrót do poprzedniej maski ekranu.
- 6) PRZYCIISK USUWANIA:** Do usuwania błędnie wpisanych znaków.
- 7) PRZYCIISK WŁ./WYŁ.:::** Dłuższe przytrzymanie przycisku umożliwia włączenie i wyłączenie telefonu; krótkie naciśnięcie powoduje zakończenie rozmowy.
- 8) KLAWIATURA**
- 9) ZŁĄCZE USB:** Do ładowania i podłączania do innych urządzeń za pomocą dostarczonego kabla USB.
- 10) REGULACJA GŁOŚNOŚCI:** Głośniej/Ciszej.
- 11) PRZYCIISK ODPOWIEDZI**
- 12) PRZYCIISK OPCJI:** Służy do sterowania różnymi funkcjami zależnie od aplikacji.
- 13) BOCZNY PRZYCIISK LEWO:** Służy do sterowania różnymi funkcjami zależnie od aplikacji.
- 14) DIODA SYGNALIZACYJNA LED:** Dioda sygnalizacyjna ładowania i powiadomień.
- 15) KAMERA**
- 16) KOMORZE AKUMULATORA**
- 17) SPRZĄCZKA**

» RECYKLING



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci na produkcie, baterii, dokumentacji lub opakowaniu przypomina, że wszystkie zużyte produkty elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory należy oddać do selektywnej zbiórki odpadów. Wymóg ten ma zastosowanie w Unii Europejskiej. Produktów tych nie wolno wyrzucać do ogólnego pojemnika na odpady komunalne. Zużyte produkty elektroniczne, baterie i opakowania należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów. Bardziej szczegółowe informacje dostępne są u sprzedawców detalicznych, władz lokalnych, krajowych organizacji ds. odpowiedzialności producentów lub u lokalnego przedstawiciela firmy **i.safe MOBILE GmbH**.

» WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

Najwyższe wartości SAR dla tego modelu i warunki, w których je uzyskano:

SAR (głowa) 0,524 W/kg

SAR (noszenie przy ciele) 1,405 W/kg

To urządzenie zostało przetestowane pod kątem typowych operacji na ciele, a tylna część telefonu znajduje się 5 mm od ciała.

» ZNAKAMI TOWAROWYMI

» **i.safe MOBILE** i **i.safe MOBILE** Logo są markami **i.safe MOBILE GmbH**.

» Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

PORTUGUÊS

» INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e regulamentos de segurança que devem ser observados sem falhas para uma operação segura do dispositivo **IS170.2 (Modelo M170A01)** sob as condições descritas. A não observação dessas informações e instruções pode ter sérias consequências e / ou violar os regulamentos. Leia o manual e estas instruções de segurança antes de usar o dispositivo. Em caso de informação contraditória, é aplicável o texto destas instruções de segurança. Em caso de dúvida, será aplicada a versão alemã.

A atual declaração UE de conformidade, Certificado de conformidade, instruções de segurança e manuais podem ser encontrados em www.isafe-mobile.com ou solicitado a **i.safe MOBILE GmbH**.

RESERVA

O conteúdo deste documento é apresentado como ele existe atualmente. **i.safe MOBILE GmbH** não fornece nenhuma garantia explícita ou tácita para a precisão ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não se limitando a, garantia tácita de adequação ou adequação ao mercado para uma finalidade específica, a menos que as leis ou decisões judiciais aplicáveis tornem a responsabilidade obrigatória. **i.safe MOBILE GmbH** reserva-se o direito de fazer alterações neste documento ou retirá-lo a qualquer momento sem aviso prévio. Alterações, erros e erros de impressão não podem ser usados como base para qualquer reclamação por danos. Todos os direitos reservados. **i.safe MOBILE GmbH** não pode ser responsabilizado por quaisquer dados ou outras perdas e danos diretos ou indiretos causados por qualquer uso inadequado deste dispositivo.

EX-ESPECIFICAÇÕES

O dispositivo é adequado para uso em atmosferas potencialmente explosivas classificadas (zonas 2/22) de acordo com as diretivas 2014/34/EU, 2014/53/EU, bem como o esquema IECEx.

MARCAS

ATEX:

Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc

Ⓢ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Certificado de conformidade:

EPS 20 ATEX 1 208 X

Designação CE: CE

IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc

Ex ic IIIB T135°C Dc

Certificado IECEx: IECEx EPS 20.0078X

Faixa de temperatura:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

Fabricado por:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Alemanha

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A declaração UE de conformidade pode ser encontrada no final deste manual.

FALHAS E DANOS

Se houver algum motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, ele deve ser retirado de uso e removido imediatamente de todas as áreas com risco de explosão. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo.

A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

- » Ocorrerem avarias.
- » A caixa do dispositivo mostra danos.
- » O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
- » O dispositivo foi armazenado incorretamente.
- » Marcas ou rótulos no dispositivo estão ilegíveis.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **i.safe MOBILE GmbH** a ser checado.

► NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

O uso deste dispositivo pressupõe que o operador observe as normas de segurança convencionais e tenha lido e compreendido o manual, as instruções de segurança e o certificado.

Os seguintes regulamentos de segurança também devem ser cumpridos:

- » Dentro de áreas com risco de explosão, as tampas de todas as interfaces (interface USB, ISM) devem estar fechadas.
- » Para garantir a proteção IP64, é necessário garantir que todas as juntas estejam presentes e funcionais. A proteção IP não é mais garantida se as lacunas forem visíveis.
- » O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas com risco de explosão.
- » As conexões de dados com fio só são permitidas fora de áreas com risco de explosão.
- » O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre + 5 ° C... + 35 ° C.
- » O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.
- » O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 2 ou 22.
- » Somente acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH** pode ser usado.

► CONSELHOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

- » Não toque na tela do dispositivo com objetos pontiagudos. Partículas de poeira e unhas podem arranhar a tela. Por favor, mantenha a tela limpa. Remova a poeira da tela com um pano macio delicadamente e não arranhe a tela.
- » Não coloque o dispositivo em ambientes com temperaturas excessivas, pois isso pode levar ao aquecimento da bateria, resultando em incêndio ou explosão.
- » Não carregue o dispositivo próximo a substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Carregue o dispositivo apenas sob condições internas secas.
- » Não carregue o dispositivo em ambientes com muita poeira ou umidade.
- » Não use o dispositivo em áreas onde regulamentos ou legislativos proibem o uso.
- » Não exponha o dispositivo ou o carregador a campos magnéticos fortes, como os emitidos por fornos de indução ou microondas.
- » Não tente abrir ou reparar o dispositivo. O reparo ou a abertura inadequados podem levar à destruição do dispositivo, incêndio ou explosão. Somente pessoal autorizado pode reparar o dispositivo.
- » Use apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Desligue o dispositivo em hospitais ou outros locais onde é proibido o uso de telefones celulares. Este dispositivo pode afetar o trabalho adequado de equipamentos médicos, como marca-passos, sempre mantenha uma distância de pelo menos 15 cm entre o dispositivo e esses dispositivos.
- » Para evitar possíveis danos auditivos, não escute por muito tempo em grandes volumes. Antes de usar, você deve compreender totalmente o manual. Certifique-se de que o volume do seu dispositivo esteja baixo ou desligado quando você o desligar.
- » Observe todas as leis correspondentes em vigor nos respectivos países em relação ao uso de dispositivos durante a operação de um veículo.
- » Desligue o dispositivo e desconecte o cabo de carregamento antes de limpá-lo.
- » Não use agentes de limpeza químicos para limpar o dispositivo ou o carregador. Use um pano macio úmido e antiestático para a limpeza.



- » O produto deve ser conectado apenas a uma interface USB da versão USB2.0.
- » Não descarte as pilhas de lítio velhas e abandonadas no lixo, envie-as para os locais designados para a eliminação de resíduos.
- » Somente o usuário é responsável por todos e quaisquer danos e responsabilidades causados por malware baixado ao usar a rede ou outras funções de troca de dados do dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** não pode ser responsabilizado por nenhuma dessas reivindicações.

AVISO

i.safe MOBILE GmbH não assumirá nenhuma responsabilidade por danos causados por desconsiderar qualquer um desses conselhos ou por qualquer uso inadequado do dispositivo.

» MANUTENÇÃO / REPARO

Observe todos os requisitos legais para inspeção periódica.

O dispositivo em si não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário. Recomenda-se realizar inspeções de acordo com os regulamentos e recomendações de segurança. Se houver algum problema com o dispositivo, entre em contato com seu fornecedor ou consulte o centro de serviço. Se o seu dispositivo precisar de reparo, você pode entrar em contato com o centro de serviço ou o seu fornecedor.

» BATERIA

Para obter o melhor desempenho e vida útil da bateria, deixe a bateria descarregar completamente antes de carregá-la completamente durante os primeiros três ciclos de carregamento.

CUIDADO

PCuidado: Perigo de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SIM

O dispositivo possui um slot para cartão micro SIM. Está localizado no compartimento da bateria, embaixo da bateria.

AVISO

Apenas troque o cartão SIM quando o dispositivo estiver desligado. Não tente inserir ou remover os cartões SIM quando alguma fonte de alimentação externa estiver conectada; caso contrário, o cartão SIM poderá ser danificado.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO microSD

O dispositivo possui um slot para cartão microSD (até 128 GB). Está localizado no compartimento da bateria, embaixo da bateria. Se você deseja remover o cartão microSD, verifique se o cartão não está sendo usado pelo dispositivo.

Para remover o cartão microSD, siga as instruções fornecidas em [<Configurações>](#) → [<Armazenamento>](#).

AVISO

Troque o cartão microSD apenas quando o dispositivo estiver desligado. Não tente inserir ou remover o cartão microSD quando alguma fonte de alimentação externa estiver conectada; caso contrário, o cartão microSD poderá ser danificada.

› CHAVES E RECURSOS ESPECIAIS (veja a ilustração na página 2)

- 1) **JACK DE FONE DE OUVIDO:** Para a conexão de fones de ouvido.
- 2) **LANTERNA:** Use o menu suspenso do telefone para LIGAR / DESLIGAR a tocha.
- 3) **APLICAÇÃO ATUAL:** A imprensa longa mostra todas as aplicações abertas.
- 4) **CHAVE INICIAL:** Para voltar à tela inicial.
- 5) **TECLA DE RETROCESSO:** Voltar à máscara de tela anterior.
- 6) **CHAVE APAGAR:** Para excluir caracteres inseridos incorretamente.
- 7) **CHAVE DE POTÊNCIA:** Pressagem prolongada para ligar e desligar o telefone; pressione brevemente para terminar uma chamada.
- 8) **TECLADO**
- 9) **CONECTOR USB:** Para carregar e conectar a outros dispositivos com o cabo USB fornecido.
- 10) **CONTROLE DE LOUDNESS:** Aumentar volume/Diminuir volume
- 11) **TECLA ATENDER**
- 12) **CHAVE DE OPÇÃO:** Chave optinal utilizada por diferentes aplicações.
- 13) **CHAVE LATERAL ESQUERDA:** Chave optinal utilizada por diferentes aplicações.
- 14) **LED DE NOTIFICAÇÃO:** LED para indicador de carga e notificações.
- 15) **CÂMERA**
- 16) **COMPARTIMENTO DA BATERIA**
- 17) **GRAMPO DE CINTURA**

› RECICLAGEM



O símbolo da lixeira com rodas riscada no seu produto, bateria, literatura ou embalagem lembra que todos os produtos, baterias e acumuladores elétricos e eletrônicos devem ser utilizados para separar a coleta no final de sua vida útil. Este requisito

se aplica na União Europeia. Não descarte esses produtos como lixo municipal não classificado. Sempre devolva seus produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem usados aos pontos de coleta dedicados. Dessa forma, você ajuda a evitar o descarte descontrolado de resíduos e a promover a reciclagem de materiais. Informações mais detalhadas estão disponíveis no revendedor do produto, nas autoridades locais de tratamento de resíduos, nas organizações nacionais de responsabilidade do produtor ou no representante local. **i.safe MOBILE GmbH** representante.

› INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

SAR máximo para este modelo e condições em que foi registrado:

SAR (cabeça) 0,524 W/kg

SAR (de uso corporal) 1,405 W/kg

Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso do corpo, com a parte traseira do aparelho mantida a 5 mm do corpo.

» MARCAS COMERCIAIS

- » **i.safe MOBILE** e **i.safe MOBILE** logo são marcas registradas da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Todas as outras marcas comerciais e direitos autorais são de propriedade de seus respectivos proprietários.

РУССКИЙ

» ВВЕДЕНИЕ

Этот документ содержит предписания и правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы устройства **IS170.2 (Модель M170A01)** в описанных условиях. Неисполнение данных предписаний и требований может иметь опасные последствия или может являться нарушением правил техники безопасности. Прочтите инструкцию по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности перед использованием устройства! В случае возникновения противоречий действительны немецкие требования в данных правилах техники безопасности.

Действующую Декларацию о соответствии нормам ЕС, сертификат соответствия, инструкции по технике безопасности и руководства пользователей можно найти на сайте www.isafe-mobile.com или запросить в **i.safe MOBILE GmbH**.

» ОГОВОРКА

Содержание этого документа основано на текущих функциях устройства. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** не берет на себя никакой ответственности с четким указанием на это или без четкого указания на это за правильность или полноту содержания этого документа, включая подразумеваемую гарантию, не ограничиваясь ней, годности для рынка и годности для определенной цели, за исключением случаев, когда применимые законы или правовые положения в обязательном порядке предписывают ответственность. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления производить изменения в этом документе или отзываться документ. Изменения, ошибки и опечатки не являются основанием для требования возмещения ущерба. Все права защищены.

За потерю данных или другой ущерб любого рода, вызванный неправильным применением устройства, **i.safe MOBILE GmbH** не несет никакой ответственности.

» ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ ВО

Устройство **IS170.2** предназначено для промышленного использования во взрывоопасных зонах 2/22 в соответствии с положениями Директивы 2014/34/EU, 2014/53/EU, а также системы IECEx.

ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ

» АТЕХ:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
- Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc
- Сертификат соответствия:
EPS 20 ATEX 1 208 X
- Обозначение CE: C €

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
- Ex ic IIIB T135°C Dc
- Сертификат IECEx: IECEx EPS 20.0078X

» Температурный диапазон:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Производитель:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Германия

» ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация соответствия ЕС приведена в конце этого руководства.

» НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- » если наблюдаются сбои в его работе;
- » если на корпусе устройства имеются повреждения;
- » если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- » при неправильном хранении устройства;
- » если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

» ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации данного устройства мобильной связи пользователь должен соблюдать общие правила техники безопасности, предварительно прочитать и принять к сведению требования руководства по эксплуатации, инструкции по технике безопасности и сертификата соответствия требованиям техники безопасности. Необходимо также соблюдать следующие правила техники безопасности.

- » При использовании во взрывоопасных зонах устройство должен (USB, интерфейс ISM) быть полностью закрыт.
- » Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Между двумя половинами устройства не должно быть видимого зазора.

- » Устройство может заряжаться только вне потенциально взрывоопасных зон.
- » Проводные соединения для передачи данных разрешены только вне потенциально взрывоопасных зон.
- » Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!
- » Не подвергайте устройство воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Устройство разрешается вводить только в зоны 2 или 22.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

» ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- » Не прикасайтесь к экрану устройства мобильной связи острыми предметами. Вы можете поцарапать экран ногтями или частицами пыли. Пожалуйста, содержите экран в чистоте. Аккуратно очищайте экран от пыли с помощью мягкой ткани и следите за тем, чтобы не поцарапать экран.”
- » Избегайте нахождения устройства в зонах повышенной температуры. Это может привести к нагреву аккумулятора с последующим возгоранием или взрывом”
- » Не заряжайте устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- » Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- » Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
- » Не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено.
- » Не подвергайте устройство или зарядное устройство воздействию сильных магнитных полей, например от индукционных плит или микроволновых печей.
- » Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. Ненадлежащий ремонт может привести к выходу устройства из строя, пожару или взрыву. Ремонт устройства должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Выключайте устройство в клиниках и других медицинских учреждениях. Это устройство может нарушить работу медицинских приборов, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 15 см между устройством и кардиостимулятором.
- » Чтобы избежать возможного повреждения слуха, не слушайте большую громкость в течение длительного времени. Перед использованием вы должны полностью понять руководство. Убедитесь, что уровень громкости вашего проигрывателя низкий или выключен, когда он выключен.
- » При использовании устройства во время управления автомобилем соблюдайте соответствующие правила.
- » Перед очисткой выключите устройство и отсоедините зарядный кабель.
- » Не используйте химические вещества для очистки устройства или зарядного устройства. Очищайте устройства влажной мягкой антистатической тканью.
- » Продукт может быть подключен только к USB-интерфейсу версии USB 2.0.
- » Батареи не в бытовых отходов. Как потребитель вы обязаны сдавать использованные аккумуляторы на утилизацию в уполномоченную компанию.”
- » загружаемыми из интернета или при использовании других функций обмена данными устройства мобильной связи, несет исключительно пользователь. Компания **i.safe MOBILE GmbH** не может быть привлечена к ответственности по любому из данных исков.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

i.safe MOBILE GmbH не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных рекомендаций или неправильного использования устройства мобильной связи.

ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Соблюдайте законодательные нормы в отношении периодических проверок, например Положение о безопасности на производстве!

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Рекомендуется производить его осмотры согласно правилам и мерам по технике безопасности. В случае возникновения проблем с устройством мобильной связи свяжитесь с поставщиком или обратитесь в сервисный центр. Если необходимо произвести ремонт устройства мобильной связи, можно также обратиться в сервисный центр или к поставщику.

АККУМУЛЯТОР

При покупке устройства мобильной связи аккумулятор заряжен не полностью, но его заряда достаточно для включения устройства. Чтобы максимально улучшить работу аккумулятора и увеличить время его работы в автономном режиме, полностью разрядите аккумулятор, а затем зарядите его до максимума в течение первых трех циклов зарядки.

ОСТОРОЖНО

опасность взрыва, если батарея заменена неправильным типом. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

УСТАНОВКА КАРТЫ MICRO SIM

Устройство оснащено гнездом для Micro-SIM-карты. Оно находится в отсеке для батарей под аккумулятором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену SIM-карты можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Удалять или вставлять SIM-карту только в том случае, если зарядное устройство не подключено.

УСТАНОВКА КАРТЫ microSD

Устройство оснащено гнездом для microSD карты (емкостью до 128 Гб). Оно находится в отсеке для батарей под аккумулятором. Если вы хотите удалить карту microSD, обеспечьте, чтобы карта не использовалась устройством. Чтобы удалить карту microSD, следуйте инструкции в [«Настройки»](#) → [«Запоминающее устройство»](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену карты microSD можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Не пытайтесь вставить или извлечь карту microSD при подключенном внешнем источнике питания; так можно повредить карту microSD.

» НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК (См. рисунок на стр 2)

- 1) **РАЗЪЕМ ДЛЯ НАУШНИКОВ:** Для подключения наушников.
- 2) **ФОНАРИК:** Используйте раскрывающееся меню телефона, чтобы включать и выключать фонарик.
- 3) **ТЕКУЩИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ:** Длинное нажатие показывает все открытые приложения.
- 4) **КНОПКА HOME:** Вернуться на главный экран.
- 5) **КНОПКА ВОЗВРАТА:** Возврат к предыдущей маске экрана.
- 6) **КНОПКА УДАЛЕНИЯ:** для удаления неправильно набранных символов.
- 7) **КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** При длительном нажатии служит для включения и выключения телефона; короткое нажатие завершает вызов.
- 8) **КЛАВИАТУРА**
- 9) **USB-РАЗЪЕМ:** Для зарядки и подключения к другим устройствам с помощью прилагаемого USB-кабеля.
- 10) **РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ:** Увеличение громкости/Уменьшение громкости.
- 11) **КНОПКА ОТВЕТА**
- 12) **КНОПКА ОПЦИЙ:** Используется различными приложениями.
- 13) **БОКОВАЯ КНОПКА СЛЕВА:** Используется различными приложениями.
- 14) **СВЕТОДИОД УВЕДОМЛЕНИЯ:** Светодиод для зарядки индикатор и уведомления.
- 15) **КАМЕРА**
- 16) **АККУМУЛЯТОРНЫЙ ОТСЕК**
- 17) **ЗАЖИМ ДЛЯ РЕМНЯ**

» УТИЛИЗАЦИЯ



Знак перерезанного мусорного контейнера на самом изделии, его аккумуляторе, в сопроводительной документации или на упаковке означает, что все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации после завершения срока службы. Данное требование применяется в странах Европейского Союза. Не утилизируйте данные изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Всегда возвращайте отработанные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволит предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Более подробную информацию можно получить у поставщика изделия, местных учреждений по утилизации, организаций, ответственных за отечественных производителей, или у регионального представителя **i.safe MOBILE GmbH**.

» ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Максимальные значения SAR для этой модели и условия, в которых они были определены:

SAR (голова) 0,524 W/kg

SAR (при ношении на теле) 1,405 W/kg

Это устройство было протестировано на типичные хирургические операции на теле с задней частью телефона, расположенными на расстоянии 5 мм от корпуса.

» ТОРГОВЫЕ МАРКИ

- » **i.safe MOBILE** и логотип **i.safe MOBILE** являются торговыми марками компании **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.

SVENSKA

» INLEDNING

Detta dokument innehåller information och säkerhetsföreskrifter som under alla omständigheter måste beaktas för att säkerställa säker användning av enheten **IS170.2 (Modell M170A01)** under de beskrivna förhållandena. Underlåtenhet att beakta denna information och dessa instruktioner kan få farliga konsekvenser eller bryta mot föreskrifter. Läs bruksanvisningen och denna säkerhetsinformation innan du använder enheten! I händelse av motstridiga uppgifter gäller den tyska versionen av säkerhetsinformationen.

Den aktuella EU-överensstämmelseförklaringen, intyg om överensstämmelse, säkerhetsinstruktioner samt bruksanvisningar finns på www.isafe-mobile.com, eller kan beställas från **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

Innehållet av detta dokument baserar på apparatens aktuella funktioner. **i.safe MOBILE GmbH** garanterar varken uttryckligen eller underförstått för dokumentets korrekthet eller fullständighet, inklusive, men ej begränsat till, den underförstådda garantin för handelsduglighet eller lämpning för ett särskilt ändamål, förutom om användbara lagar eller jurisdiktioner föreskriver ett tvingande ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** förbehåller sig att vid varje tidpunkt och utan meddelande kunna utföra ändringar på detta dokument eller helt återropa dokumentet. Ändringar, misstag och tryckfel berättigar ej till kompensation. Alla rättigheter förbehålls.

i.safe MOBILE GmbH ansvarar ej vid förlust av data eller andra skador oberoende av typ som uppstår vid icke ändamålsenlig användning av apparaten.

» EX-SPECIFIKATIONER

Apparaten **IS170.2** är avsedd för industriell användning i explosionsfarliga områden klassade som zon 2/22 i enlighet med direktiv 2014/34/EU, 2014/53/EU samt IECEx-systemet.

EX-MÄRKNINGAR

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc

Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

Intyg om överensstämmelse:

EEPS 20 ATEX 1 208 X

CE-märkning: C€

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc

Ex ic IIIB T135°C Dc

IECEx-certifikat: IECEx EPS 20.0078X

» Temperaturintervall:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Tillverkad av:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Tyskland

» EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse återfinns längst bak i denna bruksanvisning.

» FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten. Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- » Fel uppstår.
- » Enhetens hölje uppvisar skador.
- » Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- » Enheten har förvarats felaktigt.
- » Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

» EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat. Följande säkerhetsföreskrifter måste också iakttas:

- » Vid användning i ex-områden måste enheten alla gränssnittkåpor (USB, ISM-gränssnitt) vara fullständigt stängda.
- » För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något större mellanrum mellan höljets båda halvor.
- » Enheten får endast laddas utanför potentiellt explosiva områden.
- » Kabeldataanslutningar är endast tillåtna utanför potentiellt explosiva områden.
- » Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35°C.
- » Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.

- » Enheten får endast placeras i zoner 2 eller 22.
- » Endast tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH** får användas.

» YTTERLIGARE SÄKERHETSINFORMATION

- » Rör inte vid skärmen på enheten med vassa föremål. Dammpartiklar och naglar kan repa skärmen. Håll skärmen ren. Ta försiktigt bort damm på skärmen med en mjuk trasa, och repa inte skärmen.
- » Använd eller förvara inte enheten i miljöer med höga temperaturer, eftersom detta kan leda till uppvärmning av batteriet, vilket kan resultera i brand eller explosion.
- » Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- » Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
- » Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
- » Använd inte enheten på platser där användning är förbjuden.
- » Exponera inte enheten eller laddaren för starka elektriska magnetfält, från exempelvis induktionsspisar eller mikrovågsugnar.
- » Öppna inte enheten på egen hand och utför inga egenhändiga reparationer. Ej fackmässigt utförda reparationer kan leda till att enheten förstörs, eller orsaka brand eller en explosion. Enheten får endast repareras av auktoriserad fackman.
- » Använd endast tillbehör som har godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Stäng av enheten på sjukhus och andra medicinska inrättningar. Denna enhet kan påverka funktionen för medicinska enheter, exempelvis pacemakrar och hörapparater. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 15 cm mellan enheten och en pacemaker.
- » För att undvika eventuell hörselskada, lyssna inte på hög volym under lång tid. Innan du använder, bör du förstå manualen fullständigt. Se till att spelarens volym är låg eller avstängd när den är avstängd.
- » Följ tillämpliga nationella lagar gällande användning av enheten vid framförande av motorfordon.
- » Stäng av enheten och ta ur laddningskabeln före rengöring av enheten.
- » Använd inga kemikalier vid rengöring av enheten eller laddaren. Rengör enheten med en mjuk, fuktad antistatisk tygtrasa.
- » The Produkten får endast anslutas till ett USB-gränssnitt i USB 2.0-versionen.
- » Släng inte gamla och övergivna litiumbatterier i papperskorgen. Som konsument är du skyldig att lämna in gamla batterier för korrekt återvinning.
- » Användaren är ensam ansvarig för alla eventuella skador och skulder orsakade av att skadlig kod laddats ned när du använder nätverket eller andra funktioner för datautbyte på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan inte hållas ansvarigt för något av dessa påståenden.



WARNING

i.safe MOBILE GmbH ansvarar inte för skador som uppstår genom att något av dessa råd inte tas i beaktande eller vid olämplig användning av enheten.

» UNDERHÅLL / REPARATION

Beakta eventuellt tillämpliga rättsliga bestämmelser om regelbundna kontroller, exempelvis i arbetsmiljöföreskrifterna!

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på. Vi rekommenderar att inspektioner utförs i enlighet med säkerhetsbestämmelserna och -råden. Om du har ett problem med enheten, kontakta din återförsäljare eller servicecentret. Om din enhet är i behov av reparation, kan du antingen kontakta servicecentret eller din återförsäljare.

› BATTERI

Batteriet är inte fulladdat när du köper enheten, men är tillräckligt laddat för att kunna starta enheten. För att få bästa batteriprestanda och batteritid, låt batteriet ladda ur helt innan du laddar det helt de tre första laddningstillfällena.

VARNING

Explosionsrisk om batteriet byts ut av fel typ. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.

› INSTALLATION AV MICRO SIM-KORT

Apparaten har en kortplats för ett micro-SIM-kort. Denna återfinns i batterifacket under batteriet.

VARNING

Byt SIM-kortet endast när enheten är avstängd. Ta endast ur eller sätt in ett SIM-kort när ingen laddare är ansluten.

› INSTALLATION AV microSD-KORT

Apparaten har en kortplats för ett microSD-kort (upp till 128 GB). Denna återfinns i batterifacket under batteriet.

Om du vill avlägsna Micro-SD-kortet så bör du först kontrollera att kortet ej används av apparaten. Avlägsna Micro-SD-kortet enligt beskrivningen under <Inställningar> → <Förvaring>.

VARNING

Byt microSD kortet endast när enheten är avstängd. Försök inte att sätta in eller ta ut microSD kortet när en extern strömkälla är ansluten, då microSD kortet eller surfplattan kan skadas.

› KNAPPFUNKTIONER

(se bild på sidan 2)

- 1) **ANSLUTNING FÖR HÖRLURAR:** För att ansluta hörlurar.
- 2) **FICKLAMPA:** Använd telefonens rullgardinsmeny för att slå på / stänga av ficklampan.
- 3) **AKTUELLA ANVÄNDNINGAR:** Vid lång tryckning visas alla appar som körs.
- 4) **HEMKNAPP:** Tillbaka till huvudskärmen.
- 5) **TILLBAKAKNAPP:** Återgå till föregående skärm.
- 6) **RADERA-KNAPP:** Radera-knapp
- 7) **PÅ/AV-KNAPP:** Tryck långt på knappen för att slå på eller stänga av telefonen. Tryck kort på knappen för att avsluta samtal.
- 8) **TANGENTBORD**

- 9) **USB-ANSLUTNING:** För laddning och anslutning till andra enheter med den medföljande USB-kabeln.
- 10) **JUSTERING AV LJUDVOLYM:** Höja volymen/Sänka volymen.
- 11) **SVARSKNAPP**
- 12) **TILLVALSKNAPP:** Används av olika applikationer.
- 13) **SIDOKNAPP VÄNSTER:** Används av olika applikationer.
- 14) **AVISERINGSLAMPAN:** LED för laddningsindikatorer och aviseringar.
- 15) **KAMERA**
- 16) **BATTERIFACKET**
- 17) **BÄLTESPÄNNE**

ÅTERVINNING



Den överkorsade soptunnan på produkter, batterier, litteratur eller paketering påminner dig om att alla elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer ska lämnas till en återvinningsstation vid kassering. Detta krav gäller inom EU. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet. Lämnna alltid in uttjänta elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till en återvinningsstation. På så sätt hjälper du till att undvika felaktig sophantering och främjar återvinning av material. Mer detaljerad information finns hos produktens återförsäljare, lokala myndigheter, organisationer som bevakar lokala tillverkare eller din lokala representant hos **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Maximala SAR-värden för denna modell och förhållandena under vilka dessa registrerades:

SAR (huvud)	0,524 W/kg
SAR (buren på kroppen)	1,405 W/kg

Denna enhet har testats för typiska kroppsbärdade operationer med baksidan av telefonen hållen 5 mm från kroppen.

VARUMÄRKEN

- » **i.safe MOBILE** och **i.safe MOBILE**-logotypen är varumärken som tillhör **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.

한국어

» 소개

이 문서는 설명된 조건 하에서 IS170.2 (모델 M170A01) 장치를 안전하게 작동시키기 위해 반드시 지켜야 하는 정보 및 안전 규정에 대해 설명합니다. 이 정보와 지시 사항을 준수하지 않으면 심각한 결과를 초래할 수 있으며 규정을 위반할 수 있습니다.

장치를 사용하기 전에 본 설명서와 이 안전 지침을 읽으십시오. 확실하지 않은 경우 독일어 버전을 참조해야 합니다.

현행 EU 적합성 선언, 적합성 증명서, 안전 지침 및 설명서는 www.isafe-mobile.com에서 확인하거나 i.safe MOBILE GmbH에 요청할 수 있습니다.

» 권리 보유

이 문서의 내용은 현재 있는 그대로 제공됩니다. i.safe MOBILE GmbH는 적용 가능한 법률이나 법원의 결정으로 책임이 의무가 되지 않는 한 시장 적합성에 대한 암묵적 보증 또는 특정 목적에의 적합성 등을 포함하여 이 문서 내용의 정확성 또는 완전성에 대한 명시적 또는 암묵적 보증을 제공하지 않습니다. i.safe MOBILE GmbH는 사전 통보없이 언제든지 이 문서를 변경하거나 철회할 수 있는 권리를 보유합니다. 변경, 오류 및 오자를 손해 배상 청구의 근거로 사용할 수 없습니다. 모든 권리 보유.

i.safe MOBILE GmbH는 이 장치의 부적절한 사용으로 인한 데이터 또는 기타 손실 및 직접 또는 간접적인 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

» 폭발 사양

IS170.2 장치는 2014/34/EU 및 2014/53/EU 지침 및 IECEx 규정에 따라 구역 2/22로 분류된 잠재적으로 폭발 위험이 있는 환경에서 사용하기에 적합합니다.

전 표시

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
- Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

적합성 증명서:

EPS 20 ATEX 1 208 X
CE 마크: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
- Ex ic IIIB T135°C Dc
- IECEx 인증서: IECEx EPS 20.0078X

» 온도 범위:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» 제조업체:

i.safe MOBILE GmbH,
i_Park Tauberfranken 10,
97922 Lauda-Koenigshofen,
Germany

» EU 적합성 선언

EU 적합성 선언은 이 설명서의 끝 부분에 있습니다.

» 결합 및 손상

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

- » 오작동이 발생하는 경우.
- » 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.

- » 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
- » 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
- » 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH로 다시 보내 검사를 받는것이 좋습니다.

» 폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다. 다음 안전 규정도 준수해야 합니다:

- » 폭발위험지역에서는 모든 인터페이스의 덮개를 (USB, ISM 인터페이스) 닫아야 합니다.
- » IP 보호를 보장하려면 모든 개스킷이 존재하고 작동할 수 있어야 합니다. 하우징의 양쪽 사이에는 큰 간격이 없어야 합니다.
- » 폭발 위험이있는 지역 외부에서만 장치를 충전 할 수 있습니다.
- » 유선 데이터 연결은 폭발 위험이있는 영역 외부에서만 허용됩니다.
- » 이 장치는 주변 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다.
- » 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안됩니다.
- » 장치는 구역 1,2,21 또는 22에만 배치 할 수 있습니다.
- » i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 주변장치만 사용해야 합니다.

» 추가 안전 권고

- » 날카로운 물건으로 장치 화면을 터치하지 마십시오. 먼지 입자와 손톱에 의해 화면이 긁힐 수 있습니다. 화면을 깨끗하게 유지하십시오. 부드러운 천으로 조심스럽게 화면의 먼지를 제거하고 화면을 긁지 마십시오.
- » 과도한 온도의 환경에 장치를 두지 마십시오. 배터리가 가열되어 화재나 발생하거나 폭발할 수 있습니다.
- » 가연성 물질이나 폭발성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.
- » 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.
- » 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.
- » 규정이나 입법 기관이 사용을 금지하는 곳에서는 이 장치를 사용하지 마십시오.
- » 본 장치나 충전기를 인덕션 오븐이나 전자 레인지에서 나오는 강한 자기장에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 열거나 수리하려고 하지 마십시오. 부적절하게 수리하거나 장치를 열면 본 장치가 파손, 화재 또는 폭발할 수 있습니다. 공인된 직원만이 본 장치를 수리해야 합니다.
- » i.safe MOBILE GmbH가 승인한 주변장치만 사용하십시오.
- » 휴대 전화 사용을 금지하는 병원이나 기타 장소에서는 본 장치의 전원을 끄십시오. 이 장치에 의해 심박 조율기와 같은 의료 장치가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다. 본 장치와 이러한 장비 사이에 항상 15cm 이상의 간격을 유지하십시오.
- » 청각 손상을 방지하기 위해 높음 볼륨으로 장시간 청취하지 마십시오. 사용하기 전에 사용자 설명서를 완전히 이해하십시오. 종료하기 전에 플레이어의 볼륨을 낮추거나 전원을 끄십시오.
- » 청각 손상을 방지하기 위해 높음 볼륨으로 장시간 청취하지 마십시오. 사용하기 전에 사용자 설명서를 완전히 이해하십시오. 종료하기 전에 플레이어의 볼륨을 낮추거나 전원을 끄십시오.
- » 차량 운전 중 장치 사용과 관련하여 해당 국가에서 시행 중인 모든 관련 법규를 준수하십시오.



- » 장치를 청소하기 전에 장치의 전원을 끄고 충전 케이블을 분리하십시오.
- » 장치나 충전기를 청소할 때는 화학 세제를 사용하지 마십시오. 청소시 정전기가 방지되는 부드러운 천을 적셔 사용하십시오.
- » 본 제품은 USB2.0 버전의 USB 인터페이스에만 연결해야 합니다.
- » 오래되거나 버려진 리튬 배터리는 휴지통에 버리지 말고 지정된 폐기물 처리 장소로 보내십시오.
- » 사용자는 네트워크를 사용하거나 장치의 다른 데이터 교환 기능을 사용할 때 다운로드 한 맬웨어로 인해 발생하는 모든 손해 및 책임에 대해 책임을 집니다. i.safe MOBILE GmbH는 이러한 청구에 대해 책임을 지지 않습니다.

경고

i.safe MOBILE GmbH는 이러한 조언을 무시하거나 본 장치를 부적절하게 사용하여 발생하는 어떠한 손해에 대해서도 책임을 지지 않습니다.

» 유지보수/수리

정기 검사를 위한 법적 요건을 기록하십시오. 본 장치 자체에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 안전 규정 및 조언에 따라 검사하는 것이 좋습니다. 장치에 문제가 있으면 공급업체나 서비스 센터에 문의하십시오. 장치를 수리해야 하는 경우 서비스 센터나 공급업체에 문의하십시오.

» 배터리

장치를 구입할 때 배터리가 완전히 충전되지는 않았지만 장치에 전원을 공급할 수 있는 충분한 에너지가 포함되어 있습니다. 최상의 배터리 성능과 배터리 수명을 얻으려면 배터리를 처음 세 번 충전하는 동안 안전하게 충전하기 전에 배터리가 완전히 방전되도록하십시오.

주의:

배터리를 다른 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다. 사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.

» 마이크로 MICRO SIM 카드 설치

본 장치에는 마이크로 SIM 카드 슬롯이 있습니다. 이 슬롯은 배터리 하단의 배터리 함에 있습니다.

경고

장치가 끈 후 SIM 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 SIM 카드를 넣거나 빼지 마십시오.

» microSD 카드 설치

본 장치에는 microSD 카드 슬롯(최대 128 GB)이 있습니다. 이 슬롯은 배터리 하단의 배터리 함에 있습니다. microSD 카드를 꺼내는 경우 장치에서 이 카드를 사용하고 있는지 확인하십시오. microSD 카드를 꺼내려면 <설정> → <저장>에 있는 지침을 따르십시오.

경고

장치를 끈 후 microSD 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 microSD 카드를 넣거나 빼지 마십시오. 그렇지 않으면 microSD 카드가 손상될 수 있습니다.

▶ 여러 키와 특수 기능 (2페이지의 그림 참조)

- 1▶ 헤드폰 잭: 헤드폰을 연결합니다.
- 2▶ 토치: 전화기 드롭 다운 메뉴를 사용하여 토치 전원을 켜거나 끕니다.
- 3▶ 현재 애플리케이션: 열려있는 모든 응용 프로그램을 표시하려면 길게 누릅니다.
- 4▶ 홈 키: 홈 화면으로 돌아가기.
- 5▶ 뒤로 키: 이전 화면 마스크로 돌아가기.
- 6▶ 삭제 버튼: 잘못 입력 한 문자를 삭제하십시오.
- 7▶ 전원 키: 전화기를 켜고 끄려면 길게 누릅니다. 짧게 누르면 통화가 종료됩니다.
- 8▶ 건반
- 9▶ USB 포트: 제공된 USB 케이블로 다른 장치를 충전하고 연결합니다.
- 10▶ 음량 조절: 볼륨을 높입니다/볼륨을 낮춥니다.
- 11▶ 답변 버튼
- 12▶ 옵션 버튼: 다른 앱에서 사용하는 선택적 키.
- 13▶ 왼쪽 측면 키: 다른 앱에서 사용하는 선택적 키.
- 14▶ 알림 LED: 충전 표시기 및 알림 용 LED.
- 15▶ 카메라
- 16▶ 배터리 함
- 17▶ 벨트 클립

▶ 재활용



제품, 배터리, 문서 또는 포장에 표시된 십자 휴지통 기호는 수명이 다한 모든 전기 및 전자 제품, 배터리, 축전지를 분리 수거해야 함을 나타냅니다. 이 요건은 유럽 연합 (EU)에 적용됩니다. 이러한 제품을 분류되지 않은 폐기물로 폐기하지 마십시오. 사용한 전자 제품, 배터리 및 포장재는 항상 전용 수거 장소로 보내십시오. 이렇게 하면 통제되지 않은 폐기를 처리를 방지하고 자재 재활용을 촉진할 수 있습니다. 자세한 내용은 제품 판매점, 지역 폐기물 처리 기관, 국가 생산자 책임 기관 또는 현지 i.safe MOBILE GmbH 담당자에게 문의하십시오. 이 제품의 올바른 폐기. 이 표시는 이 제품이 다른 가정용 폐기물과 함께 EU 지역에 폐기해서는 안됨을 나타냅니다. 통제되지 않은 폐기물 처리로 인하여 환경이나 사람에게 대한 피해가 발생하지 않도록 책임감있게 재활용하여 물질적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하십시오. 사용한 장치를 반납하려면 반납 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 소매점에 문의하십시오. 환경 안전 재활용을 위해 이 제품을 수거해 갈 것입니다.

▶ SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

이 모델의 최대 SAR 값과 이 값이 결정된 조건:

SAR(머리) 0,524 W/kg

SAR(몸 - 착용) 1,405 W/kg

이 장치는 핸드셋의 뒷면이 몸에서 5mm 떨어진 상태로 유지되는 일반적인 신체 착용 작동에 대해 테스트되었습니다.

› 상표

- › i.safe MOBILE 및 i.safe MOBILE 로고는 i.safe MOBILE GmbH의 등록 상표입니다.
- › 기타 모든 상표 및 저작권은 해당 소유자의 자산입니다.

日本の

› はじめに

本文書は、記載された条件において、IS170.2 (モデル M170A01) デバイスを安全に操作するために、順守すべき情報および安全規則について記載しています。ここに記載された情報および指示を順守しないと、重大な結果を招く恐れがあり、規制に違反する可能性があります。デバイスを使用する前に、マニュアルおよび安全手順をお読みください。疑義が生じた場合は、ドイツ語版が適用されます。

現行のEU適合宣言、適合証明書、安全指導書およびマニュアルについては、www.isafe-mobile.comで閲覧するか、i.safe MOBILE GmbHに依頼することができます。

› 権利の保有

本書には、現在存在している内容が記載されています。i.safe MOBILE GmbHは、適用法または裁判所の決定による義務付けがない限り、市場適合性の明白な保証または特定の目的への適合性を含みますが、これに限定されません。本書の内容の正確さ、または完全性について明示的または暗黙的に保証するものではありません。i.safe MOBILE GmbHは、事前の通知なしに、いつでも本書の変更または撤回する権利を留保します。変更、誤り、誤植を、損害賠償請求のための情報として使用することはできません。無断複写・複製・転載禁止。

i.safe MOBILE GmbHは、本デバイスの不適切な使用に起因するデータまたはその他の損害、直接的または間接的な損害について一切の責任を負いません。

› 仕様

デバイスIS170.2は、指令2014/34 / EUおよび2014/53 / EUならびにIECEXスキームに従って、ゾーン2/22に分類される、潜在的な爆発性雰囲気での使用に適しています。

EXマーキング

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
 Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc
 適合証明書:
 EPS 20 ATEX 1 208 X
 CE認定: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc
 Ex ic IIIB T135°C Dc
 IECEx認定: IECEx EPS 20.0078X

» 温度範囲:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
 -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» 製造元: i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10
 97922 Lauda-Koenigshofen
 Germany

» EU適合宣言

EU適合宣言は、本マニュアルの末尾に記載されています。

» 欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれたと疑われる理由がある場合は、デバイスの使用を中止し、直ちに危険区域から取り外してください。デバイスが誤って再始動しないようにするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。

- » 誤作動の発生時。
- » デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
- » デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
- » デバイスの保管方法が不適切な場合。
- » デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbHに返送して、確認することをお勧めします。

» 連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。以下の安全規制を順守することも必要です。

- » 危険区域の内側では、すべてのインターフェースのカバーを閉じる必要があります。
- » IP保護を確実にするためには、すべてのガスケットが存在し、機能していることを確認する必要があります。ハウジングの真ん中に大きなギャップがないようにします。ギャップが目視で確認される場合、IP保護は保証されません。
- » デバイスは、爆発の恐れのある場所以外でのみ充電できます。
- » 有線データ接続は、爆発の恐れのある場所以外では許可されていません。
- » このデバイスは、+5°C〜+35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。
- » デバイスを研磨用の酸や塩基に暴露しないようにします。
- » デバイスは、ゾーン2または22にのみ配置できます。
- » i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリのみを使用することができます。

》その他の安全上のアドバイス

- 》 デバイスの画面に鋭利なものが当たらないようにしてください。ほこりや爪が画面を傷つけることがあります。画面をきれいな状態に維持してください。柔らかい布でやさしく画面のほこりを取り除き、画面を傷つけないでください。
- 》 デバイスを高温の環境に置かないでください。電池が加熱され火災や爆発の原因となります。
- 》 引火性物質や爆発性物質の近くでデバイスを充電しないでください。
- 》 デバイスは、屋内でのみ充電してください。
- 》 ほこりや湿気の多い環境ではデバイスを充電しないでください。
- 》 規則や法律で禁止されている場所では、デバイスを使用しないでください。
- 》 誘導灯やマイクロ波などの強い磁界にデバイスや充電器を暴露しないでください。
- 》 デバイスを開けたり修理したりしないでください。不適切な修理や開封は、デバイスの破損、火災または爆発の原因となります。修理は許可された人員のみが行います。
- 》 i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリのみを使用します。
- 》 携帯電話の使用が禁止されている病院などではデバイスの電源を切ってください。このデバイスは、ペースメーカーなどの医療機器の適切な作業に影響を与える可能性があります。デバイスとこれらのデバイスとの間は、少なくとも15cm離してください。
- 》 聴覚障害の可能性を防ぐために、高音量で長時間聴かないようにしてください。使用前にユーザーマニュアルを十分に理解してください。離れる前にプレイヤーが低音量であることを確認するか、電源を切ってください。
- 》 車両の運転中のデバイスの使用については、それぞれの国で適用される、すべての法律を順守してください。
- 》 デバイスをクリーニングする前に、デバイスの電源を切り、充電ケーブルを外してください。
- 》 デバイスや充電器のクリーニングには、化学洗剤を使用しないでください。清掃には湿らせた柔らかい布を使用してください。
- 》 製品は、USB 2.0バージョンのUSBインターフェイスにのみ接続できます。
- 》 古くなって放棄されたりリチウム電池をゴミ箱に廃棄しないでください。指定された廃棄処分場へ送ってください。
- 》 ネットワークまたは他のデータ交換機能の使用時にダウンロードしてしまったマルウェアにより引き起こされた損害および賠償責任は、すべてユーザーにあります。i.safe MOBILE GmbHは、これらの請求について一切の責任を負わないものとします。



警告

i.safe MOBILE GmbHは、これらの勧告のいずれかを無視することにより、または、デバイスの不適切な使用によって生じた損害について、一切の責任を負わないものとします。

》メンテナンス/修理

定期的な点検に関する法的要件に注意してください。

デバイス自体には、ユーザーが修理できる部品はありません。安全規則と勧告に従って点検を行うことを推奨します。デバイスに問題がある場合は、ベンダーに問い合わせるか、サービスセンターにご連絡ください。デバイスの修理が必要な場合は、サービスセンターまたはベンダーにご連絡ください。

》電池

デバイスの購入時にバッテリーは完全に充電されていませんが、十分に充電されています。デバイスの電源を入れるためのエネルギー。最高のバッテリー性能とバッテリー寿命を得るために、最初の3回は完全に充電する前に、バッテリーを完全に放電させてください。充電サイクル。

注：

バッテリーを間違ったタイプと交換すると、爆発を引き起こす可能性があります。使用済みバッテリーは指示に従って廃棄してください。

》MICRO SIMカードの取り付け

このデバイスにはマイクロSIMカードスロットがあります。バッテリーの下のバッテリーコンパートメントにあります。

警告

デバイスがオフになっている状態で、SIMカードを交換してください。外部電源が接続されている状態でSIMカードを抜き差ししないでください。SIMカードが破損する可能性があります。

》MICROSDカードの取り付け

このデバイスには、microSDカードスロット（最大128GB）が装備されています。これは、バッテリーの下のバッテリーコンパートメントにあります。

microSDカードを取り外す場合は、デバイスでカードが使用されていないことを確認してください。microSDカードを取り外す場合は、<設定> → <保管>の指示に従ってください。

警告

デバイスがオフになっている状態で、microSDカードを交換してください。

外部電源が接続されている状態で、microSDカードを抜き差ししないでください。microSDカードが破損する可能性があります。

》キーと特殊機能

(2ページの図を参照)

- 1) イヤホンジャック：ヘッドホンを接続します
- 2) 懐中電灯：電話のドロップダウンメニューを使用して、タッチの電源をオン/オフします。
- 3) 現在のアプリ：長押しすると、開いているすべてのアプリケーションが表示されます。
- 4) ホームキー：ホーム画面に戻ります。
- 5) 戻るキー：前のスクリーンマスクに戻ります。
- 6) 削除ボタン：間違って入力された文字を削除します。
- 7) 電源キー：長押しして電話のオンとオフを切り替えます。短押しして通話を終了します。
- 8) キーボード
- 9) USBポート：付属のUSBケーブルで他の機器を充電・接続します。
- 10) ラウドネスコントロール：音量を上げます/音量を下げます。

- 11) 回答ボタン
- 12) オプションボタン: さまざまなアプリで使用されるオプションのキー
- 13) 左サイドキー: さまざまなアプリで使用されるオプションのキー
- 14) 通知LED: 充電インジケータと通知用LED
- 15) カメラ
- 16) バッテリーコンパートメント
- 17) ヘルムクリップ

リサイクル



製品、バッテリー、文房具、または梱包材に記載されているバツ印のある滑車付き大型容器のマークは、すべての電気製品、電子製品、電池、アキュムレータを作業期間の終了時に分別し、回収する必要があることを示しています。この要件はEUで適用されま

す。これらの製品を分別せずに、都市廃棄物として処分しないでください。使用済みの電子製品、バッテリー、および梱包材は、常に指定の回収場所に返却してください。こうすることにより、管理されていない廃棄物処理を防止し、材料のリサイクルが促進されます。より詳細な情報は、製品小売業者、地方廃棄物規制当局、生産者責任機構、または現地のi.safe MOBILE GmbHにおける製品の処分担当者から入手できます。

比吸収率 (SAR) 認証情報

本モデルおよび記録された条件の最大SAR:

SAR (ヘッド) 0,524 W/kg

SAR (身体装着) 1,405 W/kg

本デバイス、ハンドセットの後部を身体から5mmのところに取り付けた一般的な身体装着状態で試験しました。

商標

- » i.safe MOBILEおよびi.safe MOBILEのロゴはi.safe MOBILE GmbHの登録商標です。
- » その他のすべての商標は、該当する所有者の財産です。

中国

» 介绍

本文件包含信息和安全规定，为确保 IS170.2 (模型 M170A01) 设备能在所述的条件下安全运行，必须遵守这些信息和规定。不遵守这些信息和说明会产生严重后果和/或违反法规。

在使用设备之前，请阅读手册和这些安全说明。如有任何疑问，应以德文版为准。

可以在 www.isafe-mobile.com 上找到最新的欧盟符合性声明、合格证书、安全说明和手册，也可向 MOBILE GmbH 索取这些资料。

» 保留

本文档的内容按照当前存在的方式呈现。i.safe MOBILE GmbH 不对本文档内容的准确性或完整性提供任何明示或默示保证，包括但不限于市场适用性或适用于特定目的的默示保证，除非适用法律或法院判决做出强制责任裁定。i.safe MOBILE GmbH 保留随时更改本文档或撤销本文档的权利，恕不另行通知。不得将变更、错误和印刷错误作为任何损害索赔的依据。版权所有。

对于任何由不当使用本设备而导致的任何数据或其他损失以及直接或间接损害，i.safe MOBILE GmbH 概不负责。

» 防爆规格

设备 IS170.2 适用于根据 2014/34/EU 和 2014/53/EU 指令以及 IECEx 体系分类为 2/22 区的潜在爆炸性环境。

防爆标志

» ATEX:

- ⊙ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
- ⊙ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc

合格证书:

EPS 20 ATEX 1 208 X
CE-名称: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc
- Ex ic IIIB T135°C Dc
- IECEx 证书: IECEx EPS 20.0078X

» 温度范围

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» 制造商:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» 欧盟合规性声明

可以在本手册的末尾处上找到欧盟合规性声明。

» 故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响，则必须立即停止使用，并将其从任何爆炸危险区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响，例如：

- » 发生故障。
- » 设备的外壳显示出损坏的迹象。
- » 设备经受过度负载。
- » 设备存储不当。

» 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障，我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

» 防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时，操作员能遵守常见的安全规定，并阅读和理解手册、安全说明和证书。还必须遵守以下安全规定：

- » 在防爆区域中使用时，所有接口盖（USB，ISM接口）必须完全关闭。
- » 为确保实现 IP 防护等级，必须确保所有垫圈都存在且功能正常。外壳的两半之间必须没有大的间隙。如果存在可见间隙，则不再保证 IP 保护等级。
- » 设备只能在爆炸危险区域外进行充电。
- » 有线数据连接仅允许在潜在爆炸区域之外。
- » 只能在 +5°C 至 +35°C 的环境温度下为设备充电。
- » 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
- » 该设备只能放置在区域2或22中。
- » 只能使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。

» 其他安全建议

- » 请勿用尖锐的物体接触设备屏幕。尘粒和指甲可能会划伤屏幕。请保持屏幕清洁。用软布轻轻擦除屏幕上的灰尘，不要划伤屏幕。
- » 请勿将设备放置在温度过高的环境中，否则可能导致电池发热，从而引起火灾或爆炸。
- » 请勿在易燃或易爆物质附近充电。
- » 仅在室内条件下为设备充电。
- » 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。
- » 请勿在法规或法律禁止使用的区域使用本设备。
- » 请勿将设备或充电器暴露在强磁场环境中，例如，由感应烤箱或微波炉发出的强磁场。
- » 请勿试图打开或修理该设备。不正确的维修活动或打开设备的行为可能会导致设备损坏、起火或爆炸。只有经过授权的人员才可以修理设备。
- » 只能使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。
- » 在医院或其他禁止使用手机的地方要关闭该设备。该设备可能会影响医疗设备（例如，起搏器）的正常工作。该设备和此类设备之间应始终保持至少 15 cm 的距离。
- » 为防止可能造成听力损伤，请勿长时间以高音量接听。请在使用前完全理解用户手册。在离开前确保您的播放器处于低音量状态或关闭电源。
- » 遵守各国在驾驶车辆时使用该设备的所有相关法律。
- » 在清洁设备之前，请关闭设备并断开充电电缆。
- » 请勿使用任何化学清洁剂清洁设备或充电器。使用防静电的潮湿软布进行清洁。
- » 产品只能连接至 USB2.0 版本的 USB 接口。
- » 请勿将旧锂电池和废弃锂电池丢弃到垃圾中，将它们送到指定的废物处置场所。
- » 如果在使用网络或设备的其他数据交换功能时下载了恶意软件，则由用户自行承担此类软件造成的任何损害和责任，i.safe MOBILE GmbH 不对任何此类索赔负责。



警告

对于因忽视这些建议或不当使用设备造成的损害，i.safe MOBILE GmbH 不承担任何责任。

› 维护/修理

请注意有关定期检查的任何法律要求。

该设备本身没有可由用户维修的部件。推荐根据安全规定和建议进行检查。如果设备出现问题，请联系您的供应商或咨询服务中心。如果您的设备需要维修，您可以联系服务中心或供应商。

› 电池

购买设备时，电池没有充满电，但它包含设备开机所需的足够电量。要获得最佳电池性能和电池寿命，请在前三次充电周期中让电池完全放电，然后再充满电池。

小心：

如果更换的电池类型不正确，可能会发生爆炸。按照说明处置废旧电池。

› 安装 MICRO SIM 卡

该设备配有 micro SIM 卡插槽。它位于电池下方的电池仓中。

警告

只有在设备关闭时才能更换 SIM 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 SIM 卡，否则可能会损坏 SIM 卡。

› MICROSD 卡的安装

该设备配有 microSD 卡插槽（最高 128GB）。卡插槽位于电池盒中的电池下方。

如果您想要取出 microSD 卡，请确保该卡未被设备使用。要取出 microSD 卡，请按照 <设置> → <存储> 中的说明进行。

警告

只有在设备关闭时才能更换 microSD 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 microSD 卡，否则可能会损坏 microSD 卡。

› 按键和特殊功能

（请参阅第 2 页上的插图）

- 1) 耳机插孔：连接耳机。
- 2) 火炬：使用电话下拉菜单打开/关闭手电筒。
- 3) 当前应用：长按以显示所有打开的应用程序。
- 4) HOME 键：返回到主屏幕。
- 5) 后退键：返回到上一个屏幕。
- 6) 删除按钮：删除错误键入的字符。
- 7) 电源键：长按可打开和关闭电话；短按结束通话。
- 8) 键盘
- 9) USB-端口：用于使用随附的USB电缆充电并连接到其他设备。
- 10) 增大音量键/减小音量键：增大音量/减小音量。

- 11) 接听按钮
- 12) 选项按钮：不同 app 使用的可选按键。
- 13) 侧键左：不同 app 使用的可选按键。
- 14) 通知LED：用于充电指示灯和通知的LED
- 15) 摄像头
- 16) 电池箱
- 17) 皮带扣

回收



产品、电池、文件或包装上的打叉垃圾桶符号提醒您，必须在使用寿命结束时对所有电气和电子产品、电池和充电电池进行分类收集。该要求适用于欧盟国家。请勿将这些产品作为未分类的城市垃圾处理。务必将您使用过的电子产品、电池和包装材料退回到专门的收集点。这样有助于防止出现不受控制的废物处理，并促进材料的回收利用。可从产品零售商、当地废物管理机构、国家生产者责任组织或您当地的 i.safe MOBILE GmbH 代表处获取更多详细信息。

特定吸收率 (SAR) 认证信息

此型号的最大 SAR 和记录条件：

SAR (头)	0,524 W/kg
SAR (身体磨损)	1,405 W/kg

在手机背部距离身体 5 mm 的情况下，该设备经过了典型的身体佩戴运行测试。

商标

- » i.safe MOBILE 和 i.safe MOBILE 徽标是 i.safe MOBILE GmbH 的注册商标。
- » 其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。

CONTACT/SERVICE CENTER

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTER:

- » **i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
- » **service@isafe-mobile.com**
- » **www.isafe-mobile.com/service**

MAXIMUM OUTPUT POWER

Frequency bands	Maximum output power
GSM 900	2W
DCS1800	1W
WCDMA 900	24.0dBm
WCDMA 2100	24.0dBm
LTE Band 1	23.0dBm
LTE Band 3	23.0dBm
LTE Band 7	23.0dBm
LTE Band 8	23.0dBm
LTE Band 20	23.0dBm
LTE Band 28	23.0dBm
LTE Band 38	23.0dBm
LTE Band 40	23.0dBm
NFC	-21.815dBu A/m at 10 m
WiFi 2.4G	17.91dBm EIRP
WiFi 5G	15.76dBm EIRP
BT	8.87dBm EIRP
BLE	-0.96dBm EIRP
SRD	13.80dBm EIRP

GSM, WCDMA, LTE, BT/ BLE, 2.4GWIFI/5GWIFI, NFC, GPS, SR.D can be used in Europe without restriction.

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI). The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK
	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE
	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR	UK

EU-DECLARATION OF CONFORMITY



EU – Declaration of Conformity EU – Konformitätserklärung


according to directive 2014/34/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU (2015/863/EU)
nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/53/EU und 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU <i>Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen, Germany
Description of the device <i>Beschreibung des Geräts</i>	explosion protected mobile phone <i>explosionsgeschütztes Mobiltelefon</i> type / Typ: IS170.2
Ex – marking <i>Ex – Kennzeichnung</i>	II 3G Ex ic IIC T4 Gc II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc
Conformity statement 2014/34/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 20 ATEX 1 208 X Bureau Veritas E&E Product Services GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / Kenn-Nummer: 2004
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-11:2012
Conformity statement 2014/53/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i>	Shenzhen HUAK Testing Technology Co., Ltd. 1F, B2 Building, Junfeng Zhongcheng Zhizao Innovation Park, Heping Community, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 301 908-1 V11.1.7 (2018-12); EN 301 908-2 V11.1.2; EN 301 908-13 V11.1.2 (2017-07); EN 301 511 V12.5.1 (2017-03); EN 303 413 V1.1.1 (2017-06); EN 300 328 V2.1.1 (2019-04); EN 55032:2015; EN 55035:2017; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 301 489-1 V2.2.1 (2019-03); EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03); EN 301 489-19 V2.1.1 (2019-04); EN 62479:2010; EN60950-1:2006+A11:2009+

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU ausgestellt durch</i>	A1:2010+A12:2011+A2:2013 SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Guangzhou Branch 198 Kezhu Road, Sciencetech Park Guangzhou Economic & Technology Development District, Guangzhou, China 510663
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	IEC 62321-2:2013; IEC 62321-1:2013; IEC62321-3-1:2013; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017
CE Marking <i>CE-Kennzeichnung</i>	



Lauda – Koenigshofen 10.12.2020



Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer



WWW.ISAFE-MOBILE.COM